

Wandelarrangementen met bezoek aan de Romeinse Vallei van Bocholtz

BOCHOLTZ - Tijdens de maanden augustus en september worden er in Bocholtz zomerarrangementen aangeboden met gids door de Romeinse Vallei. Op 5, 16 en 23 augustus en op 16 september kunt u meewandelen. Onderweg en na afloop wordt de inwendige mens niet vergeten!

Donderdagen 16 en 23 augustus - wandelen met ezeltjes
 Op deze beide donderdag wordt

gestart met bezichtiging van de Romeinse expositie, waar onder andere de originele askist van Bocholtz te bewonderen is. Aansluitend wordt er gewandeld met ezeltjes, die door de Romeinen al als lastdier werden gebruikt. Kinderen mogen de ezels zelf vasthouden en per toerbeurt er op zitten. Iedere deelnemer krijgt iets lekkers mee voor onderweg om op een bijzondere locatie te nuttigen. Voor deze wandelingen geldt een minimum aantal deel-

nemers van 12. De start is bij de voormalige bibliotheek (Op de Boor), Wilhelminastraat 19 om 12.00 uur. De deelnamekosten bedragen € 15 p.p. voor volwassenen en € 12,50 voor kinderen. Aanmelden is mogelijk tot 24 uur van te voren, liefst via mail: yvon.frissen@outlook.com met vermelding van het aantal personen en telefoonnummer. Voor meer informatie kunt u terecht bij Yvon Frissen 06 - 390 830 79.

Zondagen 2 en 9 september

Op de zondagen 2 en 9 september wordt gestart met bezichtiging van de Romeinse expositie, waar onder andere de originele askist van Bocholtz te bewonderen is. Aansluitend wordt er gewandeld via een Romeinse weg naar de 4 Linden in Vetschau (D), gelegen op een kleine 5 km van Bocholtz. Dat is een bijzondere ervaring. De 4 Linden is een ecologische woongemeenschap met veel dieren, fruitbomen, kruiden en bloemen. Het doel is samen met de natuur te leven. De gebouwen zijn van natuurlijke materialen gemaakt, zoals

leem, stro en hout. Voor jong en oud een leerzame ontmoeting. Ter afsluiting is er voor elke deelnemer een Romeinse gehaktbal met een consumptie in horeca-gelegenheid D'r Aowe Kino. De start is bij de voormalige bibliotheek (Op de Boor), Wilhelminastraat 19 om 12.00 uur. De deelnamekosten bedragen € 15 p.p. voor volwassenen en € 12,50 voor kinderen. Aanmelden is mogelijk tot 24 uur van te voren, liefst via mail: yvon.frissen@outlook.com met vermelding van het aantal personen en telefoonnummer. Voor meer informatie kunt u terecht bij Yvon Frissen 06 - 390 830 79.

Zondag 16 september

Op zondag 16 september augustus maakt de gids een korte wandeling door het kerkdorp Bocholtz met als hoogtepunt de bezichtiging van de Romeinse expositie, waar onder andere de originele askist van Bocholtz staat. Vervolgens wordt er naar Hoeve Scholtissenhof gewandeld, waar de deelnemers een

Lees verder op pagina 3: >



Open dag Schaapskooi Mergelland zondag 19 augustus

MECHELEN - Schaapskooi Mergelland in Eperheide, Julianastraat 41 B in Epen, houdt op zondag 19 augustus aanstaande een Open Dag. Belangstellenden zijn welkom van 13.00 - 17.00 uur.

Tijdens de open dag zijn de stallen van de schaapskooi toegankelijk voor het publiek. In de stallen vinden demonstraties spinnen, wolvenen en viltten plaats. Tevens zijn er viltproducten te koop. De wolwinkel is open en in de herberg zijn koffie, thee, frisdrank en lekkernijen tegen betaling verkrijgbaar. Voor kinderen zijn er speciale activiteiten: tekenen en kleuren en ook een eigen herdersstaf knutselen.

In de schuur staan enkele hele lieve aabare schapen. Maar, wat is eigenlijk het gewicht van een schaap? Om 16.30 uur wordt het schaap gewogen en de prijswinnaar(s) bekend gemaakt! Van 13.30 - 15.15 uur is er een wandeling met de herder en de kudde naar de heide. Van 15.45 - 16.30 uur is er een demonstratie schapen drijven met bordercollies Kortom een leuke en leerzame middag voor jong en oud! Vrienden van Schaapskooi Mergelland hebben gratis toegang op vertoon van hun adoptiecertificaat. Overige volwassenen betalen 2,50 euro entree, kinderen 1,00 euro voor alle bezoekers is er gratis koffie, thee of limonade.

Voor meer informatie kunt u terecht bij de Schaapskooi, tele-

foon: 043 4551650 of www.schaapskooimergelland.nl

Huis verkopen?

Keulen Vastgoed

persoonlijke bemiddeling bij aan- en verkoop van uw woonhuis

T. 045 - 544 2645

www.keulenvastgoed.nl

Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag gratis aangeboden in een oplage van 14.000 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Epen, Eys, Lemiers, Mechelen, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vaals, Vijlen, Wahlwiller en Wittem.

Advertentie/redactie-adres

- TMdesign
 Theo Meijer
 Irmstraat 7
 Simpelveld
 06 - 19 86 88 16
 info@weekbladtroebadoer.nl
 of info@tmdesign.nl
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorziene gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

De gezellige weekmarkt van
Simpelveld
 iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30

VISHANDEL
F. ERKENS

Zalmfilet
 zonder huid per kilo € **21⁰⁰** op de huid per kilo € **19⁰⁰**

Kibbelingen met saus
 per bakje € **3⁵⁰**

Hollandse nieuwe
 € **1⁸⁰** per stuk
 3 stuks voor € **5⁰⁰**

22e Jespòòrt en Jesjivelt tocht

BOCHOLTZ - Ja, u leest het goed er is dit jaar nog een 2e tocht en wel zondag 2 september. Dan niet richting België, maar naar de andere kant over de Duitse grens richting Eifel met o.a. kamp oftewel de NS Ordensburg Vogelsang een voormalig opleidingskamp van de NSDAP, de elitetruppen van het Derde Rijk. Na de oorlog een militair oefengebied voor Navo landen o.a. Britten en Belgen. Ook de Nederlandse Landmacht verbleef er vaker.

Tocht

We kunnen niet alles verklappen, maar een leuke boottocht met verschillende aanlegplekken is er ook bij. Vertrokken wordt in



Simpelveld (station) om 10.00 uur en Bocholtz aan de Heiweg met parkeren bij de Sporthal om 10.10 uur. De enorme bus van Touringcarbedrijf Slangen (62 pers.) is praktisch vol, maar u mag het proberen via franzen. leo@gmail.com of bellen naar 045-5443567 of 06-17234502. Ook voor de kosten. Alles is inbegrepen, de bus, gids, Kaffe (Thé) en Kuchen, warm eten met consumptie en eveneens de boottocht. Iedereen kan mee, jong en oud. Alle deelnemers tot nu toe hebben, voor zover mogelijk, al een mail ontvangen. Het volledig programma ontvangt iedereen bij vertrek.

Kleintjes

Gevraagd

Hulp in huishouding.
 Tel. 045 - 544 61 43

Kleintje plaatsen?

Stuur uw tekst naar
 info@weekbladtroebadoer.nl
 Plaatsing kan al v.a. € 10,-

INGEZONDEN

Overlast hondenpoep Marktstraat

Hondenpoep is één van de oorzaken van het vervuilen van straten, speeltuinen, plantsoenen en parken. Hondenpoep is vies, onhygiënisch en is heel vervelend als je erin trapt. Het opruimen van hondenpoep is daarom ontzettend belangrijk om de straten schoon te houden. In de gemeente Simpelveld is het opruimen van hondenpoep verplicht op grond van de Algemene Plaatselijke Verordening.

De laatste weken heeft een hondenbezitter de verwerpelijke gewoonte zijn/haar viervoeter op het keermuurtje bij de Aldimarkt de laten poepen en niet op te ruimen. Dit a-sociaal gedrag is men zat en moet worden gestopt. Een aantal omwonenden gaat de komende tijd met name in de vroege ochtend- en avonduren op de uitkijk staan en zullen de foute hondenbezitter met open armen ontvangen. U bent dus gewaarschuwd!!

Weersjpruch Aujoes

- Went de ieësjte wèch van Aujoes hees is,
Kriege vier inne sjtange winker jans jewis.
- Noorderwink bij jód weer in Aujoes is nit mis,
Den dan bliet 't weer jemind-lieg wie 't is.
- Is 't de ieësjte wèch in Aujoes jód hees,
In d'r winkerdaag jinne miensj deë sjweest.
- Deet 't de ieësjte daag van Aujoes jód reëne,
Mosse vier ós de letste Aujoesdaag óch draa weëne.
- Is 't weer mit Maria Himmelvaat sjun,
Wees iech zeker dat iech miech in 't Noajoar jód verjun.
- Zunt de sjwalbere óp 25 Aujoes nog hei,
Dan jee tinne sjtrange winker aan ós verbij.
- Junt de doeve sjpieë tseruk noa d'r sjlaag,
Kunt zeker jans jós weer de kómmende daag.
- Kroefe de honder mit d'r haan vrug óp d'r sjtek,
Is 't weer d'r nieëkste daag jaar nit jek.

Frans Stollman

Sudokupuzel / week 33***

				6	8			4
		5	1				3	
		4					1	9
7					2			
8		3		1			5	2
			8					3
	1	7					9	
		2			7	4		
9			6	2				

Vervolg van pagina 1: "Romeinse Vallei"

ijsje op de vuist krijgen en vervolgens door de Romeinse vallei gaan wandelen. Ter afsluiting is er voor elke deelnemer een Romeinse gehaktbal met een consumptie in horecagelegenheid D'r Aowe Kino. De start is bij de voormalige bibliotheek (Op de Boor), Wilhelminastraat 19 om 14.00 uur. De deelnamekosten bedragen € 15 p.p. voor volwassenen en € 12,50 voor kinderen. Aanmelden is mogelijk tot 24 uur van te voren, liefst via mail: yvon.frissen@outlook.com met vermelding van het aantal personen en telefoonnummer. Voor meer informatie kunt u terecht bij Yvon Frissen 06 - 390 830 79.

Oogstdankfeesten in Bocholtz op 25 en 26 augustus

Tijdens het weekend van 25 en 26 augustus vindt er in Bocholtz het zg. 'Mei i Vaare' plaats, een traditioneel oogstdankfeest dat sinds 1957 wordt gehouden. Dit jaar vindt dit plaats bij de hoeve van de familie Hutschemaekers (Vlengendaal 85, Bocholtz). Deze boerderij is gelegen in de Romeinse vallei. Op zaterdag is er om 21.00 uur een optreden van een feestband. Op zondag wordt de laatste oogstwagen 'ingevaren'. Dan is er eerst een Heilige mis en vervolgens loopt men in een stoet naar de feestlocatie.



Collectanten gezocht!

De dieren bescherming zoekt enthousiaste collectanten voor de collecte in Gulpen in de maand oktober. Houdt u van dieren? Geef je dan op!!!
Telefoon 043-4504673

Wandeling zondag 19 augustus Wittem

Wandeling begeleid door Lotty Reintjens. Vertrek: parkeerplaats t.o. klooster van Wittem, Wittemer Allee, 6286 AB Wittem. Info 043-4081252 / 06-51501725. Afstand ca. 13 km. Aanvang: 10 uur. Prijs € 5,-. Iedereen is welkom.
www.lottysgrenstreektochten.nl

SALE
-20% | -30% | -40%

Op zomer items | OP=OP

Maastrichterlaan 86
6291 ET Vaals
043-8553669 | www.SESZA.nl

The Black Stars openen seizoen

SIMPELVELD - Op zaterdagavond 1 september gaat het theaterseizoen van start in Theater De Klimboom te Simpelveld. Dit gebeurt met niemand minder dan The Black Stars. Al meer dan 50 jaar rock 'n rollen dat is het devies van The Black Stars. Nostalgie ten top. Op het podium voelen ze zich nog steeds piepjong. De covers van o.a. Cliff Richard and the shadows, Elvis, The Beatles, The Rolling Stones, The Kinks worden nog altijd met tomeloze energie ten gehore gebracht. En jawel hoor ook nog altijd met ouderwetse Fender gitaren en Vox geluidsversterkers. Ook in De Klimboom zullen ze weer een enthousiast publiek aantreffen dat kan genieten van

de herkenbare muziek uit de jaren zestig.

Paul van Loo als leadzanger zal met zijn band een keuze maken uit hun repertoire van maar liefst 300 nummers. U bent welkom met of zonder dansschoenen. Deze "krasse knarren" zullen u weer laten genieten van een nostalgisch avondje Klimboom. De entree bedraagt € 10,-. U bent welkom op zaterdag 1 september om 20 uur in het knusse theater aan de Dr. Ottenstraat 42 te Simpelveld.

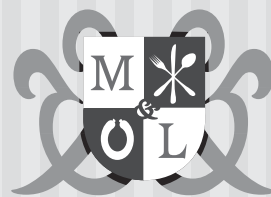
Sprookjesevenement Simpelveld 2018

SIMPELVELD - Het heerlijk sprookjesavondje komt er weer aan. Voor het zevende achtereenvolgende jaar. Jullie kunnen op 28

september tussen 19.00 uur en 21.00 uur starten vanaf de markt in Simpelveld. Dan wacht een fraaie route voor groot en klein op u met veel elfjes, kabouters, draakjes, prinsessen, koningen, sprookjesfiguren en andere verrassingen met veel fraaie verlichting en veel muziek. Er zijn weer veel nieuwe acts. Wat de entree betreft, die is ook dit jaar weer laag gehouden.

Kinderen tot en met 12 jaar betalen € 2,- entree en de overige bezoekers € 3,-. Binnenkort krijgt u meer informatie over voorverkoopadressen en dergelijke.

De magische sprookjestocht is niet alleen bedoeld voor kinderen, maar voor iedereen die een gezellig en onvergetelijk avondje wil beleven. Beleving staat centraal. Afgelopen jaar waren er 2000 deelnemers aan deze feestelijke beleving.



Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld
telefoon 045 5441225

www.slagerijmeggieenloek.nl

geldig t/m a.s. zaterdag

Woensdag gehaktdag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € 6.35

Cordon bleu 4 halen 3 betalen

Malse Entrecote voor de bbq 100 gr. € 2.45

Malse Pepersteaks 3 voor € 8.28

Knaller: Varkenskophaas
met gratis champignonroomsaus voor 100 gr. € 0.98

Lasagne 2de bakje halve prijs

Spaghetti 100 gr. € 0.65

500 gr. **Babi Pangang** met gratis bami voor € 7.98

Nieuw: **Pulled beef wraps** per stuk € 3.25

Waldorfsalade 100 gr. € 1.25

Vleessalade 100 gr. € 0.98

100 gr. **dub. pastei**

100 gr. **geb. gehakt**

100 gr. **grillham**

100 gr. **hamworst**

Einde vakantie
pakket

samen € 5.45

zeefboeken voorke-loek.nl

Hoi lieve wandelaars van V.T.C.

Willen jullie nog deelnemen aan de Reünie? Opgeven voor 20 augustus! Vol is Vol! 06 43582754

Gezellig samen schilderen en tekenen

VAALS - Iedere vrijdag van 19.00 tot 22.00 komen leden en niet-leden van het kunstcollectief samen om te schilderen en tekenen. Vrij of met hulp, voor ontspanning, creatieve ontwikkeling en gezelligheid. Iedereen is van harte welkom in het verenigingsgebouw naast de Lidl. weee28cj@kpnmail.nl of 0622008790

brood- en banketbakkerij

Ivo Dreessen



Aanbieding week 33 Proef en beleef het echte ambacht

Waldkorn voor	2.25
Tarwe broodjes mout/naturel 3+2 gratis!	
Gemengd fruitvlaai middel voor	6.50
Puddinghoortjes 4 stuks voor	5.00

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T.045-5441298 | E.mail@bakkerijdreessen.nl

Jubileumschuttersfeest met stevige Beierse avond

SIMPELVELD - Schutterij Sint-George viert het 575-jarig bestaan. Daarom is de vereniging in het laatste weekend van augustus de organisator van het 250e bondsschuttersfeest.

- Op vrijdagavond 24 augustus recipieert de jubilerende schutterij. Aansluitend speelt het orkest Vaud! – met rasmuzikanten – veel foute muziek.

- Op zondag 26 augustus vindt het 250e (!) bondsschuttersfeest plaats met tal van wedstrijden, een grote optocht, schietwedstrijd en stemmige

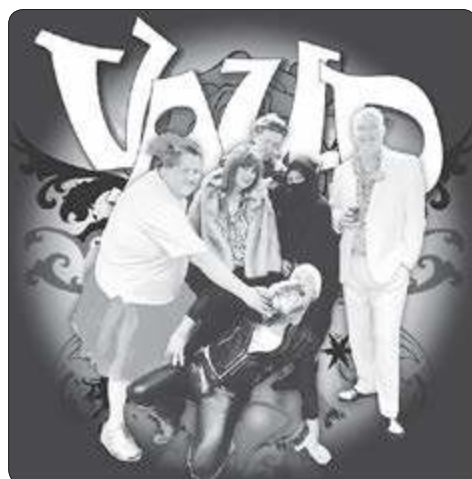
muziek. Meer informatie hierover volgt volgende week.

Oktoberfest

Op zaterdagavond 25 augustus komt de Bayrische Music PowerBand naar Simpelveld om de feesttent op het ZLSM-terrein op zijn kop te zetten met een heuse Münchener Oktoberfest Party met oldies, schlagers en vette Alpenrock). Tevens met optredens van de volkstümliche zangeres en accordeoniste Eveline Horsch, schlagerzanger 'Peter der Hosaprinz' en de rasmuzikanten van het Trio Alm Power. In de voorverkoop kosten kaartjes tien euro (avondkassa € 12,50). Verkrijgbaar bij: drukkerij Het Poortje, Dorpsstraat Simpelveld; café Oud Zumpelveld, Irmstraat Sim-



Het koningspaar bij een ZLSM-rijtuig.
Foto: Eleven Media



Orkest Vaud! speelt op de vrijdag.

VAESSEN

Party & Catering

Onze
aanbiedingen:
t/m
zaterdag a.s.

Van 24 juli t/m
18 augustus
zijn wij
op dinsdag
en woensdag
gesloten!

do. / vr. / zat. aanbiedingen

VLEESWAREN

Indische balletjes	100 gr. € 1.29
Gevulde rollade	100 gr. € 1.19
Spekrollade	100 gr. € 1.39
Kalfsrollade	100 gr. € 1.89



VERS VLEES

kant & klaar

Goulash
500 gr. € **6.50**

Kippenragout
500 gr. € **6.25**

Lasagne
500 gr. € **5.25**

Mals kogelbiefstuk	100 gr. € 2.35
Runderbraadstuk	500 gr. € 7.95
Varkensfricandeau	500 gr. € 5.25
Boerengoulash	500 gr. € 4.75
Diverse spiezen	per stuk € 1.50

**Wij wensen u een
mooie en zonnige vakantie toe!**

Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38
info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl

pelveld; café Sport, Grachtstraat Eys; café Im Weissen Rössl, Wilhelminastraat Bocholtz. De kaartjes zijn ook online te koop, via: <https://shop.tickli.nl/event/schutterij-st-george>.

Vlag

Ter gelegenheid van het feestelijk jubileum van de Simpelveldse schutterij is een speciale schuttersvlag ontworpen. Daarop is patroonheilige George als drankdoder te zien. Er zijn nog enkele exemplaren van dit bijzondere dundoeke te krijgen voor € 19,95 bij drukkerij Het Poortje of via:

prschutterijstgeorge@gmail.com.

Tentoonstelling

De feestlocatie wordt gevormd door de terreinen achter het spoor van het station in Simpelveld (ZLSM). Om de samenwerking met de ZLSM te benadrukken is in de voormalige wachtruimte op het tweede spoor een mini-expositie over schutterij Sint-George en het Limburgse schutterswezen, die te bezoeken is tijdens de ZLSM-openingsstijden. Let u vooral op de fraaie schutterskoningin en de mini-bieleman.

Phil-loterij

BOCHOLTZ - Op 5 augustus vond de trekking plaats van de Phil-loterij. De prijzen zijn gevallen op de volgende lotnummers.

- 1e Prijs € 200 lotnr 1278;
- 2e Prijs € 100 lotnr 2412;
- 3e Prijs € 50 lotnr 318;
- 4e Prijs € 50 lotnr 1424;
- 5e Prijs € 50 lotnr 966;
- 6e Prijs € 25 lotnr 1506;
- 7e Prijs € 25 lotnr 145;
- 8e Prijs € 25 lotnr 833;
- 9e Prijs € 25 lotnr 793;
- 10e Prijs € 25 lotnr 1872.

De prijzen kunnen afgehaald worden bij P. Hodiamont, Kievit 2 Bocholtz. Tel 06-30929575. Drukfouten voorbehouden.

Speciale actie tijdens het hoogseizoen bij de Miljoenenlijn

SIMPELVELD - Op zoek naar een gezellig dagje uit met de gehele familie? Ga dan een dag op reis met de Miljoenenlijn. Speciaal hiervoor is in juli en augustus de Familiekaart weer te koop. Deze Familiekaart is zowel online (via onze webshop), aan het loket in Simpelveld of bij de conducteur op de trein te verkrijgen. Reis met de Familiekaart voor maar € 35,00 met twee volwassenen en twee kinderen (3 t/m 11 jaar) een dag lang over de Miljoenenlijn.

Onze Miljoenenlijn

De Miljoenenlijn is een uitzonderlijk spoortraject dwars door Nederlands mooiste landschap. Wij houden met meer dan 200 vrijwilligers onder de vlag van de Zuid-Limburgse Stoomtrein Maatschappij dit unieke erfgoed al 30 jaar in stand. Wij zorgen er voor, dat een rit met onze trein of een bezoek aan ons station, emplacement, werkplaats en de verschillende evenementen een onvergetelijke belevenis is. Maar dat niet alleen: met een bezoek draag je bij aan ons ideaal om dit bijzondere Limburgs erfgoed levend te houden.

Zomervakantie

In de zomervakantie (juli en augustus) rijden we onze vaste dienstregeling op woensdag, donderdag en zondag. Je kunt instappen op alle stations langs het traject en een kaartje kopen aan het loket van station Simpel-



Hulser Bergfeest

18 en 19 augustus 2018
Bei der Putz op gen Huls





Mit; DJ Rick op Samstig en Zondig.
Zondig; Opening durch Fanfare Eendracht Huls.
's middags Ronnie Ron mit der Kwetsjbuul.
Ouwewets sjpellencircuit vuur de Kids mit leuke prieskes.

Levend Kegelsjpel • Zeef- en wasserbaansjpel
Luchtkussen • Tombola • Naalhouwe
Eëge gebakke vlaam en sjuutsereie.
Der honger kint ooch noch gesjtilt weëde mit anger lekker dinger.

Consumptiepries 1,60 los.
Per 10 stuks 15,-





Samstig start um 18.00 oer / Zondig start um 13.00 oer.
De Bergböck wille uuch geer desneudige vuur derbei tse zieë.

Restaurant Bellevue

Deus 1 • 6369 GA Simpelveld • www.fr-bellevue.nl • 045 544 15 37

Voorgerecht

Parelhoen | tom kha kai | sesamcrème | sojabonen | radijs |
lente-ui | miso | koriander |

Hoofdgerecht

Gebakken zalmfilet | gnocchi | raapjes | broccoli | jus van Raz el Handou
of
Pulled pork burger | langzaam gegaard biologisch heuveland varken |
krokante ui | wedges |

Dessert

Verrassingsdessert of koffie/thee

LUNCHMENU
€ 29,50

Dit menu serveren wij op donderdag t/m zondag van 12.00 uur tot 15.00 uur. Reserveren is niet noodzakelijk.



veld en Valkenburg of bij de conducteur in de trein. Koop je vooraf je kaartje via onze webshop, dan ontvang je een korting!

Compleet dagje uit!

Een rit met de stoom- of Dieseltrein laat zich uitstekend combineren met een bezoek aan een van de bijzondere attracties langs het traject, zoals het Continium in Kerkrade, het Verzamelhuis in Wijlre of de Scholtissenhof in Bochtoltz. Daarnaast is het mogelijk om met het Miljoenenlijnarrangement een bijzonder kijkje achter de schermen van De Miljoenenlijn te nemen. Ook kun je onderweg, bij één van de halteplaatsen, uitstappen en een prachtige wandeling door het Heuveland (naar de volgende halteplaats) maken om daar je reis per stoom- of Dieseltrein weer te vervolgen.

Kapper, mode & accessoires

Openingtijden
dinsdag t/m vrijdag: 9 tot 17 uur
zaterdag: 8 tot 15 uur

leo's haarstudio

kloosterstraat 4 - simpelveld
045-5442321
jolandakers@kpnmail.nl
www.leoshaarstudio.nl

ZijACTIEF

afdeling Vijlen

• **22 augustus a.s. "Verrassingsavond"** in Restaurant Bergzicht, aanvang 20 uur. Deze avond vol verrassingen is erg aan te bevelen. Zorg dat u er bij bent.

• **26 september, Najaarsvergadering met kienen**, in Restaurant Bergzicht, aanvang 20 uur. Wegens omstandigheden vervalt de oorspronkelijke, in het program-maboekje vermelde datum van 19 september. Deze najaarsvergadering met kienen vindt dus nu plaats op 26 september.

• **2 oktober a.s. Kringbedevaart naar Kevelaer.** Op 2 oktober vindt de jaarlijkse, door de kring Heuvelland georganiseerde, bedevaart naar Kevelaer plaats. Het vertrek is vanaf de parkeerplaats in Wittem om 9.00 uur. Na aankomst in Kevelaer is er tot 13.30 uur vrije tijd. Om 13.45 uur is de gebedsdienst die door de afdeling Gulpen wordt georganiseerd. Om 17 uur vertrekt de bus huiswaarts. Aan deze bedevaart kunnen zowel leden als niet leden deel nemen. Leden betalen € 12,50, niet leden betalen € 17,50 per persoon. Betaling op rekeningnummer NL85Rabo 0155602918 ten name van ZijActief afd. Vijlen, onder vermelding van voor en achternaam en "Kevelaer". Voor deelname kunt u zich nu reeds opgeven bij Fiency Hendricks, tel. 043-3062478. Uiterste opgeef datum 6 september a.s.

ZijACTIEF

afdeling Bocholtz

De volgende activiteiten staan op ons programma

• **Donderdag 30 augustus wandelen met Frans Bastin.** Wij verzamelen én vertrekken achter de kerk om 13.00 uur. Kosten € 1,50 voor koffie met gebak die middag betalen. Aanmelden vóór vrijdag 24 augustus bij Jeanne Dautzenberg Tel. 045-5444761

• **Maandag 10 september lezing over rug- en nekklachten** door Dr. Arie van Beest van Chiropractisch Centrum uit Heerlen. Een chiropractor behandelt alleen met zijn handen en maakt verder geen gebruik van medicijnen. Het uitgangspunt hierbij is dat er gezocht wordt naar de oorzaak van de klachten. Het is geen symptoombestrijding dus. Door middel van beeldmateriaal dat in het ziekenhuis voorhanden is of dat in de praktijk gemaakt kan worden, kan hij dan ook gericht behandelen. De chiropractor behandelt alle rug- en nekklachten zoals ischias, spit, hernia, lage rugpijn, hoofdpijn/migraine en whiplash. Verder kunnen er goede resultaten verkregen worden met de behandeling van artrose/slijtage, schouderklachten, gewrichtsklachten en sportblessures. Tijdens de lezing wordt er ook aandacht besteed aan rugscholing en preventie. Wil je meer weten kom dan naar deze avond en laat je informeren. Introducees zijn ook van harte welkom, deze betalen € 2,50 en deze dienen zich aan te

ACTIVE ANIMALS

Kooien
Voeders
Hondensportartikelen



diverse soorten hondenvoer!



Happy
life



Industrieterrein Bocholtzerweg (naast gemeentewerf)

Bocholtzerweg 14b
6369 TG Simpelveld
045 - 544 11 44

Geopend
Dinsdag t/m vrijdag 9-18 uur

melden bij Jeanne Dautzenberg tel. 045-5444761. Aanvang 19.30 uur Cafe Oud Bocholtz t.o. de kerk.

• **Dinsdag 25 september excursie door Waterschapsbedrijf Limburg (WBL)**, naar Rioolwaterzuiveringsinstallatie te Simpelveld. Hier staat een van de modernste zuiveringsinstallaties van de wereld. In december 2016 is deze in gebruik genomen. Voorafgaande aan de excursie vindt er een presentatie plaats in het restaurant van de ZLSM. Laat je vertellen wat er met ons afvalwater en rioolwater gebeurt? Voor koffie en thee wordt gezorgd. Na deze presentatie kunnen we de installatie in de praktijk aanschouwen. Het dragen van platte schoenen, dus zonder hak, is een voorwaarde. Er zijn geen kosten verbonden aan deze excursie en er kunnen maar maximaal 25

personen deelnemen. Aanmelden kan t/m maandag 10 september bij Jeanne Dautzenberg tel. 045-5444761. Vertrek achter de kerk om 13.15 uur en verzamelen parkeerterrein bij ZLSM om uiterlijk 13.25 uur.

• **Dinsdag 2 oktober** organiseert Kring Heuvelland de jaarlijkse bedevaart naar Kevelaer. Vertrek achter de kerk in Bocholtz om 8.30 uur en vanaf de parkeerplaats in Wittem om 9.00 uur. In Kevelaer aangekomen hebben we tot 13.30 uur vrije tijd want om 13.45 uur is de gebedsdienst die dit jaar door de afdeling Gulpen wordt georganiseerd. Om 17.00 uur keert de bus huiswaarts. Kosten leden € 12,50 en niet leden € 17,50. Bankrekeningnr. Zij -Actief Bocholtz NL58RABO107912384 o.v.v Kevelaer. Aanmelden t/m 10 sept. bij Jeanne Dautzenberg tel 045-5444761

Tafeltennissen in Simpelveld

Bent u geïnteresseerd, wij tennissen in de sporthal te Bocholtz, Wijngracht 9. Wij spelen elke dinsdagavond van half negen tot tien uur.



IEDEREEN IS WELKOM. Inlichtingen 045 - 5442909

Bedankt allemaal.

Voor de felicitaties, bloemen en kaarten,
waardoor ons feest t.g.v. ons
50 jarig huwelijk zo mooi werd.

Frans & Annette Hugnen

Gasthof Euverem

Bourgondisch Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur

à la carte van 12.00 - 20.00 uur

LUNCHTIP

3-gangen keuze lunchmenu

€ 15,95

SATÉ WEKEN

van maandag t/m vrijdag

20% korting

op gegrilde saté van de avondkaart

Euverem 30

6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl

www.gasthofeuverem.nl

Uitnodiging open (ouder) avond KVV Bocholtz

BOCHOLTZ - Beste ouders, kinderen die (nog) niet mee zijn, sponsoren en andere belangstellenden, Woensdagavond 15 augustus is onze open (ouder)avond. Ouders van onze KinderVakantieWerk op Safari-kinderen, sponsoren, maar zeker ook andere geïnteresseerden die zich bijvoorbeeld afvragen hoe dat nou allemaal in z'n werk gaat bij KVV-Bocholtz, of kinderen die twifelen of KVV wel iets voor ze is, zijn van harte welkom om

eens een kijkje te komen nemen op onze weide!

De open (ouder)avond is tussen 19.00 uur en 21.00 uur, onder het genot van een hapje en een drankje kunt u de sfeer van seizoen 2018 bij ons komen proeven. Het adres van de weide waar we tijdens de week verblijven is Aretsbosweg 13, Bocholtz. Het thema van dit jaar is 'Safari', dus wees niet verbaasd als er zomaar een aap langs komt slingeren.



Aanbieding week 33 en 34 2018 • Geldig van maandag 13 augustus t/m zaterdag 25 augustus

Vera van het Mergelland ei vertelt:

"Het stro is van het land en de jonge hennen leggen alweer volop pulle eikes"

Tijdelijk verkopen wij de Mergelland pulle eikes. Deze eitjes zijn van de jonge hennen en zijn extra lekker. Nieuw! Naast de pulle eitjes verkopen wij nu ook de Mergelland ei soepkip. Deze kip is circa 2 jaar oud.

De smaak van een oudere kip is beter, maar het vlees kan wat taaier zijn.

Van de Mergelland ei kippen uit Eckelrade

Mergelland ei soepkip, circa 1 kg per stuk en vol van smaak

€ 0,47 per 100 g

Mergelland pulle eitjes, verse eieren van de jonge hennen, doosje van 10 stuks

€ 1,50 per doos

Mergelland ei vrij in de wei, doosje van 10 stuks

€ 2,25 per doos

Eerlijk vlees uit de regio, van de ambachtelijke slager

Superknaller! 1 kg kalfsgehakt en 1 kg kalfsausijzen voor maar € 10!

€ 0,50 per 100 g

Hals-, steel-, schouder- en haaskarbonade, altijd lekker

€ 0,65 per 100 g

Biefwokreepjes, naturel of gemarineerd, lekker snel klaar

€ 0,99 per 100 g

Specialiteiten voor op de grill uit eigen worstmakerij

Schlager bratwurst, specialiteit van onze worstmaker

€ 0,85 per 100 g

Wildburger, gemaakt van het Heuvelland wild uit eigen regio

€ 1,09 per 100 g

Kalfsmerguezze, nieuw in het assortiment!

€ 0,99 per 100 g

Heerlijke gerechten bereid door de koks van Slagerij Kusters

Runder stoofpotje met een scheut Limburgs bier en knapperige groenten

€ 0,95 per 100 g

Nasi Goreng, rijkelijk gevuld met ham en knapperige groenten

€ 0,65 per 100 g

Gebraden spare ribs piri piri of Limburgs, lekker warm uit eigen grill

€ 0,89 per 100 g

Slagerij Kusters Margraten

Rijksweg 73 • Tel 043 458 1364 • www.slagerijkusters.nl

Ruime gratis parkeergelegenheid!

Like! ons op facebook: Slagerij Kusters BV

Alle prijzen inclusief 6% BTW. Prijswijziging, zetfouten, uitverkocht voorbehouden

Openingstijden

Ma 09.00-18.00

Di 09.00-18.00

Wo 09.00-18.00

Do 09.00-18.00

Vr 09.00-18.00

Za 09.00-17.00

Lei's schilderwerken

voor: binnen / buitenwerk en onderhoud

Tel. 045-5440548 / 06-55168447

E-mail: info@lei-schilderwerken.nl

Internet: www.lei-schilderwerken.nl



Quelle 24
6351 AW
Bocholtz

Wij gaan trouwen

TESSA & VINCENT

Notermans Delohove

18-08-18

Julie zijn welkom om 14.00 uur
in de H. Jacobus de Meerdere kerk te Bocholtz.

Blijlevens
dames
mode
simpelveld

Mode voor
moeder & dochter

SALE

Zomerpret
Collectie 2018

Panneslagerstraat 15, tel. (045) 544 24 96 - Gratis parkeren
Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,
zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.

VACATURE BRASSERIE LODGE7



WIJ ZIJN OP ZOEK NAAR VROLIJKE TOPPERS!
OM ONS LEUKE TEAM TE KOMEN VERSTERKEN
VOOR DE **AFWASKEUKEN**.

VEREISTEN:

- * FLEXIBELE INSTELLING
- * REPRESENTATIEF EN STRESSBESTENDIG
- * OOK BESCHIKBAAR IN DE WEEKENDEN EN VAKANTIES

BEN JE GEÏNTERESSEERD EN LIJKT HET JE WAT OM ONS
TEAM TE VERSTERKEN, MAIL DAN JE GEGEVENS INCLUSIEF
JE TELEFOONNUMMER NAAR: **info@lodge7.nl**



WIJ NEMEN DAN SNEL CONTACT MET JE OP.

Nordic Sports in the dutch mountains

VAALS - Te weinig bewogen door bijna tropische zomer? Op vakantie lekker geluierd omdat het vakantie was? Begrijpelijk! U bent op vakantie in the dutch mountains. Dan is de komende tijd ideaal om weer actief te worden en je hele lichaam in beweging zetten. Lopen met armen en benen. Van 2 naar 4 benen dus. Meer workout, want ook je core wordt nog eens getraind. Dat is wat je doet als je met stokken op pad gaat. Spieren versterken en je mobiliteit vergroten. Zonder hard van stapel te moeten lopen! Noem het Nordic Walking, Cross-Walking of fitness-wandelen. Eerst een kennismakingsles en dan een cursus om de techniek 'im Griff' te krijgen. Meteen succes beleven en plezier ervaren. Dat motiveerd. En dan zijn de heuveltjes straks ook geen probleem meer, want je gaat '4Drive' door ons mooie landschap. Dan heb je de eerste stap gezet. Vervolgens individueel of in groepsverband door blijven stappen. Ook straks in de winter. Misschien nog een keer met 'snowshoes' op pad of langlaufend. Wil je toch liever pittiger met stokken aan de haal. Dan is een sessie Bootcamp Nordic Style sessie iets voor jou. Leki Nordic Walking Mastertrainer René verzorgt de komende tijd diverse kennismakingslessen in het heuvelland gevolgd door een weekendcursus begin oktober. Liever een privéles of met uw eigen groep op pad. Vraag vrijblijvend naar de mogelijkheden.
www.renespierts.nl of 043-3065423

Went de Oma sjprooch

- *Deë is mit d'r düvel in de kristelier jewëë,
Die kent God nog gebod.*
- *In düvels klauwe valle,
Op het slechte pad terecht komen.*
- *Went me uvver d'r düvel sjprikt, treënt me hem óp d'r sjtats.*
*Als me over iemand spreekt,
en hij/zij komt net binnen.*
- *Dat dankt diech d'r düvel,
Dat dankt je de koekoek.*
- *Me zouw d'r düvel nit óp de moer moale,
Men moet geen slapende honden wakker maken.*
- *Weë tse vöal in d'r sjeiel kiekt, hinger dem sjteet d'r düvel,
IJdelheid kan tot hoogmoed leiden.*
- *Jidderinne 't ziengt, dan had d'r düvel nuus,
Iedereen het zijne, dan heeft men elkaar niets te verwijten.*
Frans Stollman

"Spät Sommer Wiesn" Ubachsberg op zaterdag 8 september

UBACHSBERG - Het dorp Ubachsberg staat zaterdag 8 september in het teken van de eerste "Spät Sommer Wiesn". Deze feestavond in Oktoberfeeststijl wordt gecombineerd met een historische optocht door de straten van Ubachsberg.

De optocht start om 19.00 uur vanaf het Bernardusplein en zal dan door het dorp zijn weg zoeken richting Feesttent aan de Colmonterweg (Sjutteweike). Ter hoogte van de kerk (Kerkstraat) zullen alle deelnemers aan het publiek gepresenteerd worden. Kosteloos aanmelden voor de optocht kan nog altijd via j.keulartz@home.nl. Interesse aan deelname of meer informatie nodig? Laat het ons weten. Na binnenkomst van de optocht op het feestterrein, zal de "Spät Sommer Wiesn" feestelijk geopend worden. Na de welbekende "Anstich" (aanslaan van

het eerste vat bier) barst het feest los onder muzikale begeleiding van de feestband Tonca - Ohne Gewähr met hun alom bekende GipfelZipfelParty! Feest en gezelligheid zijn dus gegarandeerd! Na onze early-bird actie zijn de zittafels allemaal uitverkocht. Losse kaarten zijn wel nog verkrijgbaar en kosten € 10,00. Deze kun je bestellen via de site van Schutterij St. Hubertus, <http://jubileum.st-hubertus-ubachsberg.nl> en ga vervolgens naar spätsummerwiesn. Ook hier zijn nog maar beperkt kaarten beschikbaar! Jubilerende Schutterij St. Hubertus in samenwerking met Stichting Leedjes Konkoer Gen Berg hopen u allemaal in lederhose of dirndl te mogen begroeten op Limburgs eerste Oktoberfeest van dit seizoen!

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in **Lemiers** zoeken we nog een sportieve bezorger voor d'r Troebadoer.
info 045 - 544 1601

Schijns

SCHOENMAKERIJ SINDS 1943

Openingstijden

maandag gesloten
dinsdag t/m vrijdag 9:00 - 18:00 uur
zaterdag 9:00 t/m 16:00 uur

verkoop lederwaren | ambachtelijke schoenreparaties | orthopedische schoencorrecties | diverse leerreparaties (jassen, tassen etc.) | sleutelservice

Dorpstraat 18 | Simpelveld | T 0683301800

www.schoenmakerijschijns.nl

Markt 1, 6369 AH Simpelveld
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld
Telefoon: 045 544 83 83 | www.simpelveld.nl

Wachtdienst openbare werken
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

Informatie



2018
week 33

Aanleg nieuw wandelpad langs voormalige dagbouwgroeve Sweijer

Groeve Sweijer, de voormalige dagbouwgroeve aan de oostzijde van Simpelveld ligt ingesloten tussen de A76, Rolduckerweg en de Vingweg. Na de sluiting en afwerking van de Groeve is het eigendom overgegaan naar Natuurmonumenten. De wens van het college was om dit natuurgebied recreatief (wandelen) te ontsluiten omdat dit een meerwaarde is voor de gemeente. Door de aanleg van een eenvoudig wandelpad (uitsluitend voor wandelaars) vanaf de Vingweg langs een gedeelte van de rand van de groeve tot aan de ventweg van de Rolduckerweg, kunnen wandelaars een uniek stukje natuur beleven dat anders onontdekt zou blijven.



Naar aanleiding van bovenstaand is er overleg gevoerd met Natuurmonumenten en de eigenaar van een perceel waar een gedeelte van het wandelpad overheen moet. Beide eigenaren hebben toestemming verleend om het wandelpad aan te leggen en verlenen volledige medewerking. De intentie is om bij de realisatie van het wandelpad vluchtelingen van het AZC te betrekken onder begeleiding van IKL. Momenteel zijn wij bezig met de voorbereidingen, de uitvoering staat gepland voor einde 2018.

► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket www.BsGW.nl. Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of jeugdengezin@simpelveld.nl

► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).



5 jaar d'r Durpswinkel

Dit jaar viert d'r Durpswinkel haar eerste jubileum en kan daarmee terugblikken op 5 jaar delen van lief en leed. Van serveren van soep, helpen bij de boodschappen, tot het uitlenen van een scootmobiel. Kortom: genieten van alle mogelijkheden die de d'r durpswinkel dagelijks te bieden heeft. Onder het motto 'geen vraag is ons te gek' staan we voortdurend klaar voor de Simpelveldse samenleving. Met de inzet van een team van vrijwilligers.



Meer dan 200 mensen komen hier dagelijks voor een of andere bezigheid. Dat is dan nog los van de mensen die een kop soep of een kopje koffie komen drinken, gewoon voor de gezelligheid of voor een kort overleg.

Bij een jubileum hoort een feestje. We hebben er voor gekozen om niet één feest te houden, maar om meerdere activiteiten te organiseren. Daarbij willen we zoveel mogelijk dorpsgenoten ontmoeten. Uiteraard iedereen die al bekend is met d'r durpswinkel, maar ook dorpsgenoten die we nog niet kennen. Jong en oud, d'r Durpswinkel is er voor iedereen.

Een eerste aftrap van ons jubileumfeest wordt gegeven tijdens de Zomertref in Bocholtz op 2 september aanstaande. Daar kunt u ons nader leren kennen en samen ons jubileum vieren. Over de vervolgactiviteiten houden we u nader op de hoogte.



Geen vraag te gek

Op zoek naar een leuke, tijdelijke vrijwilligersuitdaging waarbij je veel mensen kunt helpen?

Bij de frontoffice van d'r Durpswinkel zijn wij op zoek naar een vrijwilliger die tijdelijk wil proeven of dit soort vrijwilligerswerk bij hem of haar past.

Vind je het leuk om mensen te woord te staan en waar nodig een luisterend oor te bieden? Hou je ervan om creatief te denken en voor iedere hulpvraag een passende oplossing te bedenken? Werk je graag samen in teamverband en tover je graag een lach op andermans gezicht?

Dan zijn wij van de frontoffice op zoek naar jou!

We zoeken van oktober tot en met midden februari een tijdelijke vrijwilliger die ons enthousiaste Durpswinkelteam wil komen versterken.

Nieuwsgierig geworden? Neem dan contact op met de Frontoffice van d'r Durpswinkel: 045-5442877

Vacatures

Vrijwilliger soepmoment

Taken: Samen soep maken.

Door jouw medewerking kunnen mensen elkaar ontmoeten onder het genot van een kopje soep.

Uren: maandagmorgen in de Rode Beuk in Simpelveld/woensdag van 15.30u tot en met 18.00u in Op de boor in Bocholtz

Locatie: Bocholtz en Simpelveld

Vrijwilliger chauffeur ANWB-automaatje

Taken: Op oproepbasis inwoners van de gemeente Simpelveld/Bocholtz vervoeren binnen de gemeentegrenzen voor 0,30 cent per km.

Uren: In overleg

Locatie: Binnen de gemeentegrenzen van Simpelveld/Bocholtz.

Spreekt een van bovenstaande vrijwilligersfuncties je aan? Meld je dan bij de Frontoffice van d'r durpswinkel: 045-5442877

Doe mee aan d'r Durpsdeal

Heeft u zin om uw Engels op te frissen?

Onder begeleiding van een ervaren docent communiceert u over

zelfgekozen onderwerpen. Er zijn groepen van 3 tot 6 personen op een gemiddeld twee niveaus, een beginners niveau en een gevorderd niveau.

Meedoen? Neem contact op met Marion Troia of D'r Durpswinkel

Marion: 06-57697088 of 045-5116345, email: mariontroia@gmail.com

045 544 28 77

www.durpswinkel.nl | facebook.com/durpswinkel





2013-2018

5 jaar d'r Durpswinkel

Jedereen bedankt



Doe mee aan d'r Durpsdeal

Heeft u zin om uw Engels op te frissen?

Onder begeleiding van een ervaren docent communiceert u over zelfgekozen onderwerpen. Er zijn groepen van 3 tot 6 personen op een gemiddeld twee niveaus, een beginners niveau en een gevorderd niveau.

Meedoen? Neem contact op met Marion Troia of D'r Durpswinkel

Marion: 06-57697088 of 045-5116345, email: mariontroia@gmail.com

D'r Durpswinkel: 045-5442877, email: info@durpswinkel.nl

Wanneer: Zodra er één groep samengesteld kan worden

Waar: Op de Boor, Bocholtz

Kosten: €35,- voor 10 lessen



Toegang tot jeugdhulp

Gemeenten zijn verantwoordelijk voor het inrichten van de toegang tot jeugdhulp. Zij moeten ervoor zorgen dat passende hulp toegankelijk is voor alle jeugdigen en ouders die dit nodig hebben. Vanaf 20 augustus 2018, na de zomervakantie, verandert de toegang tot jeugdhulp in gemeente Simpelveld.

Maatschappelijk Werk Impuls

Vanaf 20 augustus 2018 is Maatschappelijk Werk Impuls het eerste aanspreekpunt voor ouders en jeugdigen die vragen en problemen hebben met betrekking tot opvoeden en opgroeien. Maatschappelijk Werk helpt bij het scherp krijgen van de vraag en gaat samen met jeugdigen en ouders na wat zij zelf of met behulp van hun netwerk kunnen doen



om het probleem op te lossen. Daarnaast biedt Maatschappelijk Werk lichte ondersteuning en hulp en verwijst jeugdigen en ouders eventueel naar een vrij toegankelijke voorziening. Dat betekent dat jeugdigen en ouders gebruik kunnen maken van een voorziening zonder dat zij daarvoor een verwijzing of een beschikking van de gemeente nodig hebben.

Voor alle vragen en problemen rondom

opvoeden en opgroeien is Maatschappelijk Werk bereikbaar via:

- Telefoonnummer: 06 - 38 75 75 41
- E-mailadres jeugdengazin@simpelveld.nl

Gemeente Simpelveld

In sommige gevallen zijn de ondersteuning en hulp die Maatschappelijk Werk biedt niet voldoende. In dat geval schakelt Maatschappelijk Werk de gemeente in. De beslissing van

de gemeente welke hulp een jeugdige of zijn ouders precies nodig hebben, komt tot stand in overleg met die jeugdige en zijn ouders. De gemeente kan jeugdigen en ouders verwijzen naar een niet vrij toegankelijke voorziening. In dat geval geeft de gemeente een beschikking (een officiële en schriftelijke toekening).

Zwem alleen op officiële zwemwaterlocaties

Een laag waterpeil, hoge watertemperatuur en stilstaand water vormen het ideale klimaat voor de blauwalg. De blauwalgen of blauwwieren zijn cyanobacteriën die eruit zien als wier. Blauwalgen zitten van nature in oppervlakte water, maar bij hoge temperaturen kunnen de blauwalgen tot bloei komen en blauw-groene en/of rode-drijfslagen vormen.

Wanneer mensen of dieren in contact komen met water waarin veel toxische blauwalgen voorkomen, kunnen zij daarvan gezondheidsklachten ondervinden. Deze klachten kunnen zijn jeuk, huiduitslag, maag- en/of darmklachten, hoofdpijn, oog- en oorpijn, afnemende activiteit, duizeligheid, ademhalingsproblemen en kramp. Waterschappen adviseren om contact met het zwemwater waarin blauwalg is geconstateerd te vermijden.

Waar kun je veilig zwemmen in natuurwater? Check voor je gaat zwemmen in natuurwater de actuele situatie op www.zwemwater.nl of via de zwemwaterapp van RWS, provincie en waterschap. Tijdens het zwemwaterseizoen van 1 mei tot 1 oktober worden de officiële zwemwaterlocaties gecontroleerd op waterkwaliteit.

Gevonden voorwerpen

In juni en juli 2018 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring

gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
99836	Sleutelbos	juni	Bij spoorwegovergang Stationstraat
101104	Gereedschapskist	juli	Molt, bij inrit 26
101330	Muziekbox	juli	In het Hellingbos

Officiële bekendmakingen en mededelingen

► Evenementenvergunning

De burgemeester van Simpelveld maakt bekend dat voor het volgende evenement vergunning is verleend:

- **The Passion.** Het evenement vindt plaats van 14 september 2018 tot en met 23 september 2018 rondom de kerk te Simpelveld op de volgende tijdstippen:
 - Vrijdag 14 september 2018 van 19.00 uur tot 22.00 uur (generale repetitie);
 - Zaterdag 15 september 2018 van 19.00 uur tot 00.00 uur;
 - Zondag 16 september 2018 van 19.00 uur tot 23.00 uur;
 - Vrijdag 21 september 2018 van 19.00 uur tot 00.00 uur
 - Zaterdag 22 september 2018 van 19.00

uur tot 00.00 uur;

- Zondag 23 september 2018 van 19.00 uur tot 23.00 uur.

Tijdens het evenement zal gebruik worden gemaakt van versterkte muziek en zullen diverse verkeersmaatregelen worden getroffen tijdens het evenement, waardoor het gedeelten van weg rondom de kerk, betreffende de Irmstraat, Pastoriestraat en Vroenhofstraat, tijdelijk zijn afgesloten.

- **Zommertref.** Het evenement bestaat uit een markt, kleine kermis en bedrijfswagentreffen en vindt plaats in de Wilhelminastraat en Dr. Nolensstraat te Bocholtz op 2 september 2018 van 09.00 uur tot en met 22.00 uur. Tijdens het evenement zal gebruik worden gemaakt van versterkte

muziek. De Wilhelminastraat en Dr. Nolensstraat worden tijdelijk afgesloten tussen 6:00 uur en 23:00 uur.

De stukken liggen vanaf 15 augustus 2018 ter inzage in het gemeentehuis, Markt 1 in Simpelveld. Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- onderteken het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar de burgemeester van Simpelveld, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Een bezwaarschrift schorst niet de werking van de vergunning. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de

Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijld spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de

verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Bekendmaking ontwerp-beleidsregel "palet regionaal afwegingskader grootschalige duurzame energieopwekking"

Burgemeester en wethouders maken op grond van de Inspraakverordening gemeente Simpelveld en afdeling 3.4 van de Algemene wet bestuursrecht bekend dat de ontwerp-Beleidsregel "PALET Regionaal Afwegingskader Grootschalige Duurzame Energieopwekking" met ingang van 16 augustus 2018 gedurende 6 weken ter inzage ligt voor inspraak.

Uitleg

De ontwerp-Beleidsregel "PALET Regionaal Afwegingskader Grootschalige Duurzame Energieopwekking" vormt een toetsingskader waaraan grootschalige duurzame energieprojecten getoetst zullen worden, naast

andere geldende kaders. Het is een instrument dat tot doel heeft om een regionale/gemeentelijke versnelling van de uitwerking en realisatie van projecten die invulling geven aan de Parkstad Limburg Energietransitie (PALET) -doelstellingen tot stand te brengen. Daarnaast wordt middels dit toetsingskader duidelijkheid gecreëerd richting de samenleving (bedrijven, inwoners en initiatiefnemers) over de randvoorwaarden van de samenwerkende overheden in Parkstad als het gaat om projecten op het gebied van grootschalige duurzame energieopwekking (vooral nog zon- en windenergie).

Reageren

De ontwerp-Beleidsregel "PALET Regionaal Afwegingskader Grootschalige Duurzame Energieopwekking" ligt van 16 augustus 2018 tot en met 26 september 2018 voor ingezeten en belanghebbenden ter inzage tijdens

de openingstijden in het gemeentehuis, Markt 1 te Simpelveld. U kunt de ontwerp-beleidsregel ook via de website www.simpelveld.nl (bij bekendmakingen) inzien.

Tijdens de inzagetermijn kunt u eventuele zienswijzen schriftelijk, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld, dan wel mondeling bij het college van burgemeester en wethouders indienen.

De voorkeur gaat uit naar het schriftelijk indienen van zienswijzen. Degene die mondeling zienswijzen naar voren wil brengen, kan daartoe tijdens de openingstijden contact opnemen met het klantcontactcentrum van de gemeente Simpelveld, Markt 1 te Simpelveld. De behandelend ambtenaar neemt vervolgens contact op met degene die mondeling zienswijzen naar voren wil brengen.

► Kennisgeving activiteitenbesluit milieubeheer

Burgemeester en wethouders van de gemeente Simpelveld maken ter voldoening aan het bepaalde in artikel 8.41 lid 4 van de Wet milieubeheer bekend dat zij de volgende melding hebben ontvangen:

Activiteitenbesluit

Voor: de start van een garagebedrijf

Locatie: Nijswillerweg 3 te Bocholtz
Zaaknummer: 101241

De inrichting valt onder de werking van het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling. Dit betekent dat de inrichting moet voldoen aan de voorschriften uit het Activiteitenbesluit en de ministeriële regeling die op de inrichting van toepassing zijn. Voor meer informatie kunt u het E-loket raadplegen via <https://www.aimonline.nl>

De melding ligt met ingang van woensdag 15 augustus 2018 gedurende zes weken voor een ieder ter inzage tijdens de openingstijden in het gemeentehuis aan de Markt 1 te Simpelveld bij de Afdeling Dienstverlening. Tegen deze melding kunt u geen bezwaarschrift of zienswijze indienen.

► Bekendmaking

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken volgens artikel 3.6 Wro bekend dat vanaf woensdag 15 augustus 2018 tot en met dinsdag 25 september 2018 het ontwerp-wijzigingsplan 'Verzetstraat 1a te Simpelveld' zes weken lang voor iedereen ter inzage ligt.

Het plan regelt de wijziging van de bestemming 'Verkeer' in de bestemming 'Wonen' van een strook grond in gebruik en behorende bij het adres Verzetstraat 1a, 6369 CW te Simpelveld. U kunt het ontwerp-wijzigingsplan

inzien op het kantoor van de gemeente aan de Markt 1 te Simpelveld. Dit kan tijdens de openingstijden:

- maandag t/m vrijdag van 8.30-12.30 uur
- woensdagmiddag van 13.30-19.00 uur.

Daarnaast zijn de stukken ook digitaal beschikbaar via de website www.ruimtelijkeplannen.nl Het plan heeft de volgende identificatiecode: NL.IMRO.0965.WPverzetstraat1a-ON01. U kunt het ontwerp-wijzigingsplan ook direct raadplegen door op deze website te zoeken

op adres en op de link 'ontwerp-wijzigingsplan Verzetstraat 1a te Simpelveld' te klikken.

Gedurende de inzagetermijn kan eenieder schriftelijk of mondeling een zienswijze omtrent het ontwerpplan indienen bij het college van burgemeester en wethouders. Schriftelijke zienswijzen moeten worden gericht aan burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG te Simpelveld. Voor het indienen van mondelinge zienswijzen kunt u een afspraak maken met de behandelend ambtenaar.

Bekendmaking

Burgemeester en wethouders van Simpelveld

maken volgens artikel 3.8 Wro bekend dat vanaf woensdag 15 augustus 2018 tot en met dinsdag 25 september 2018 het ontwerp-

bestemmingsplan "Buitengebied 2016, 2e herziening" zes weken lang voor iedereen ter inzage ligt.

Wat regelt het bestemmingsplan?

Het ontwerpbestemmingsplan "Buitengebied 2016, 2e herziening" heeft uitsluitend betrekking op de percelen gelegen ten zuiden van de kern Simpelveld waar het vakantie-resort Heuveland is beoogd.

Op 17 januari 2013 is het bestemmingsplan "Vakantieresort Heuveland" met planidentificatienummer NL.IMRO.0965.BP201101RG-Poorth-VA01 vastgesteld door de raad van de gemeente Simpelveld. Door middel van dat bestemmingsplan werd de realisatie van een vakantieresort met maximaal 60 recreatieapartementen en maximaal 105 recreatiewoningen ten zuiden van de kern Simpelveld juridisch-planologisch mogelijk gemaakt. Enkele jaren later, op 22 september 2016, is het bestemmingsplan "Buitengebied 2016" met planidentificatienummer NL.IMRO.0965.BPLBG01Buitengb-VA01 vastgesteld. Hierdoor is het bestemmingsplan "Vakantieresort Heuveland" komen te vervallen.

Het was expliciet de bedoeling om de juridisch-planologische mogelijkheden voor de realisatie van het vakantieresort die het bestemmingsplan "Vakantieresort Heuveland" bood, één op één over te nemen in het bestemmingsplan "Buitengebied 2016". Geconstateerd is echter dat de verbeelding en de bijbehorende planregels van het bestemmingsplan "Buitengebied 2016" ter plaatse van het beoogde vakantieresort enkele omissies bevat. De juridisch-planologische mogelijkheden uit het bestemmingsplan "Vakantieresort Heuveland" voor de realisatie van het vakantieresort zijn hierdoor niet goed c.q. volledig overgenomen.

Op de verbeelding van het bestemmingsplan

"Buitengebied 2016" zijn per abuis niet de aanduidingen "specifieke vorm van recreatie - 1" en "specifieke vorm van recreatie - 2" overgenomen uit het bestemmingsplan "Vakantieresort Heuveland".

In plaats van deze aanduidingen zijn per abuis de aanduidingen "specifieke vorm van recreatie - visoever" respectievelijk "specifieke vorm van recreatie - theetuin" opgenomen. Hierdoor ontbreekt de beoogde koppeling tussen de regels en verbeelding, waardoor recreatiewoningen, recreatieapartementen en centrale voorzieningen juridisch-planologisch niet meer zijn toegestaan op basis van het bestemmingsplan "Buitengebied 2016". De overige geconstateerde omissies zijn van ondergeschikte aard en worden niet expliciet benoemd in deze kennisgeving.

De geconstateerde omissies worden in het ontwerpbestemmingsplan "Buitengebied 2016, 2e herziening" hersteld. Het ontwerpbestemmingsplan "Buitengebied 2016, 2e herziening" maakt géén nieuwe c.q. andere ontwikkelingen mogelijk ten opzichte van het bestemmingsplan "Vakantieresort Heuveland". Met het ontwerpbestemmingsplan "Buitengebied 2016, 2e herziening" wordt dus enkel en alleen gerepareerd wat expliciet beoogd was bij vaststelling van het bestemmingsplan "Buitengebied 2016", namelijk het één op één overnemen van de mogelijkheden van het bestemmingsplan "Vakantieresort Heuveland".

Wat is de procedure van het bestemmingsplan?

Het ontwerpbestemmingsplan "Buitengebied 2016, 2e herziening" ligt gedurende 6 weken ter inzage, derhalve vanaf woensdag 15 au-

gustus 2018 tot en met dinsdag 25 september 2018. U kunt het ontwerpbestemmingsplan inzien op het kantoor van de gemeente aan de Markt 1 te Simpelveld. Dit kan tijdens de openingstijden:

- maandag t/m vrijdag van 8.30-12.30 uur
- woensdagmiddag van 13.30-19.00 uur.

Daarnaast kunt u het bestemmingsplan digitaal bekijken via een link op de gemeentelijke website. Via de gemeentelijke startpagina kunt u op 'bestemmingsplannen' klikken, waarna u op de link 'Ontwerpbestemmingsplan Buitengebied 2016, 2e herziening' kunt klikken.

U kunt het ontwerpbestemmingsplan ook direct raadplegen op de website www.ruimtelijkeplannen.nl

Bent u het niet eens met het bestemmingsplan?

Mocht u het niet eens zijn met een onderdeel van het ontwerpbestemmingsplan, dan kunt u dit schriftelijk kenbaar maken. U kunt uw brief richten aan: Gemeenteraad van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld

U moet de brief voor het einde van de inzage termijn inbrengen, dan wel per post bezorgen.

U kunt ook een mondelinge zienswijze indienen. Indien u hiervan gebruik wenst te maken of meer informatie wilt over het ontwerpbestemmingsplan, kunt u contact opnemen met mevr. R. Bartholomé (Afdeling Leefomgeving, tel.nr. 045-5448377) voor het maken van een afspraak.

► Rectificatie**Bekendmaking bestemmingsplan "Molsberg 79-96 te Simpelveld"**

In de recent geplaatste publicatie is per abuis aangegeven dat er sprake zou zijn van horeca ten behoeve van een ijsboerderij met bijbehorende voorzieningen. Dat is niet juist omdat de ijsboerderij met bijbehorende voorzieningen in de plannen is komen te vervallen. Daarnaast is er sprake van ondergeschikte horeca ten dienste van de (nieuwe) functies. De betreffende passage is in deze bekendmaking dan ook aangepast.

Toelichting

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat op 28 juni 2018 de gemeenteraad het bestemmingsplan "Molsberg

79-96 te Simpelveld" heeft vastgesteld.

Het bestemmingsplan heeft betrekking op de locaties Molsberg 79 en 96 te Simpelveld. Op de locatie Molsberg 79 wordt een bestaande stal van circa 400 m² blijvend diervrij gemaakt en geschikt gemaakt voor het inpandig stallen en opslaan van agrarische machines en werktuigen, agrarische producten (stro/hooi, materialen) en de inpandige stalling van caravans en campers. Tevens wordt ter plekke van de sleufsilos buitenstalling van caravans mogelijk gemaakt.

Op de locatie Molsberg 96 wordt ondergeschikte horeca, vakantieappartementen/bed and breakfast, het omzetten van de bestaande (tweede) bedrijfswoning naar een burgerwoning en een voedselbos/plukweide mogelijk gemaakt. De op deze locatie bestaande

agrarische activiteiten worden beëindigd. Omdat op beide locaties de ontwikkelingen op grond van het geldende bestemmingsplan niet rechtstreeks zijn toegestaan, is een herziening van het bestemmingsplan nodig.

Ter inzage

Het bestemmingsplan ligt met ingang van woensdag 15 augustus 2018 gedurende 6 weken, derhalve tot en met dinsdag 25 september 2018, tijdens de openingstijden ter inzage bij het klantcontactcentrum van de gemeente Simpelveld, Markt 1 te Simpelveld. U kunt de stukken ook via de website www.ruimtelijkeplannen.nl inzien. Het plan heeft identificatienummer NL.IMRO.0965.BPmolsberg79en96-VG01.

Beroep

Als u belanghebbende bent en eerder op tijd

een zienswijze over het ontwerp-bestemmingsplan heeft ingediend of kunt aantonen dat u niet in staat bent geweest op tijd een zienswijze in te dienen, kunt u gedurende de 6 weken dat het plan ter inzage ligt beroep instellen bij de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State, Postbus 20019, 2500 EA Den Haag. Het beroepschrift moet gedagtekend, gemotiveerd en ondertekend zijn.

In werking

Het bestemmingsplan treedt in werking na afloop van de beroepstermijn. Als u beroep heeft ingesteld of anderszins partij bent in de beroepszaak en u vindt dat er dringende redenen zijn om alvast een voorlopig oordeel van de rechter (een voorlopige voorziening) te vragen over het bestemmingsplan, dan kunt u dit kenbaar maken via een schriftelijk en gemotiveerd verzoek om voorlopige

voorziening. Dit verzoek kunt u sturen naar de Voorzitter van de Afdeling bestuursrechtspraak van de Raad van State op bovengenoemd adres. Als u een dergelijk verzoek heeft gedaan, treedt het bestemmingsplan niet eerder in werking dan nadat de Voorzitter een beslissing op uw verzoek heeft genomen.

► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

► Voor: Restauratie casco
Locatie: Molsberg 96,
6369 GP Simpelveld
Datum ontvangst: 27-07-2018
Dossiernummer: 96889

► Voor: Aanleg inrit
Locatie: Brewersstraat 28, 6369 EN Simpelveld
Datum ontvangst: 26-07-2018

Dossiernummer: 101480

► Voor: uitbreiden woonhuis
Locatie: De Slag 27, 6351 GW Bocholtz
Datum ontvangst: 30-07-2018
Dossiernummer: 101490

► Voor: Plaatsen grondkering
Locatie: Rolduckerweg 2b, 6369 GT Simpelveld
Datum ontvangst: 01-08-2018
Dossiernummer: 101518

► Voor: Aanleg inrit
Locatie: Romeinenstraat 1,
6369 CE Simpelveld
Datum ontvangst: 01-08-2018
Dossiernummer: 101540

► Voor: Kappen drie fraxinus excelsior
Locatie: Bosschenhuizerweg ongen. te Simpelveld
Datum ontvangst: 06-08-2018
Dossiernummer: 101652

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

► Voor: legalisatie erfafscheiding
Locatie: Steenberg 5, 6351 AP Bocholtz
Verzenddatum: 20 juli 2018
Dossiernummer: 96436

► Voor: legalisatie erfafscheiding
Locatie: Steenberg 7, 6351 AP Bocholtz
Verzenddatum: 20 juli 2018
Dossiernummer: 99707

► Voor: het verbouwen van een zorgcomplex
Locatie: Schoolstraat 30,
6351 EJ Bocholtz
Verzenddatum: 27 juli 2018
Dossiernummer: 93160

► Voor: het legaliseren van een loods
Locatie: Zandberg 78, 6351 AL Bocholtz

Verzenddatum: 26 juli 2018
Dossiernummer: 98260

► Voor: Aanleg parkeerplaats inclusief schutting
Locatie: Dr. Ottenstraat ongenummerd (nabij brandweerkazerne) Simpelveld
Verzenddatum: 2 augustus 2018
Dossiernummer: 98517

► Voor: Plaatsen reclame
Locatie: Nijswillerweg 5,
6351 JS Bocholtz

► Portefeuilleverdeling

Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: bestuur@simpelveld.nl - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;
- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;
- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.

Verzenddatum: 31 juli 2018

Dossiernummer: 97980

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending

daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel 6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust.

Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een

voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

► Kennisgeving verlenging beslistermijn, wet algemene bepalingen omgevingsrecht

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht hebben besloten voor de volgende aanvraag de beslistermijn te verlengen met een termijn van maximaal 6 weken:

Voor: het verbouwen van een bestaande woning

Locatie: Kloosterstraat 56,

6369 AE Simpelveld

Dossiernummer: 99056

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 14 september 2018.

Voor: het plaatsen van gevelreclame

Locatie: Nijswillerweg 5, 6351 JS Bocholtz

Dossiernummer: 97980

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens.

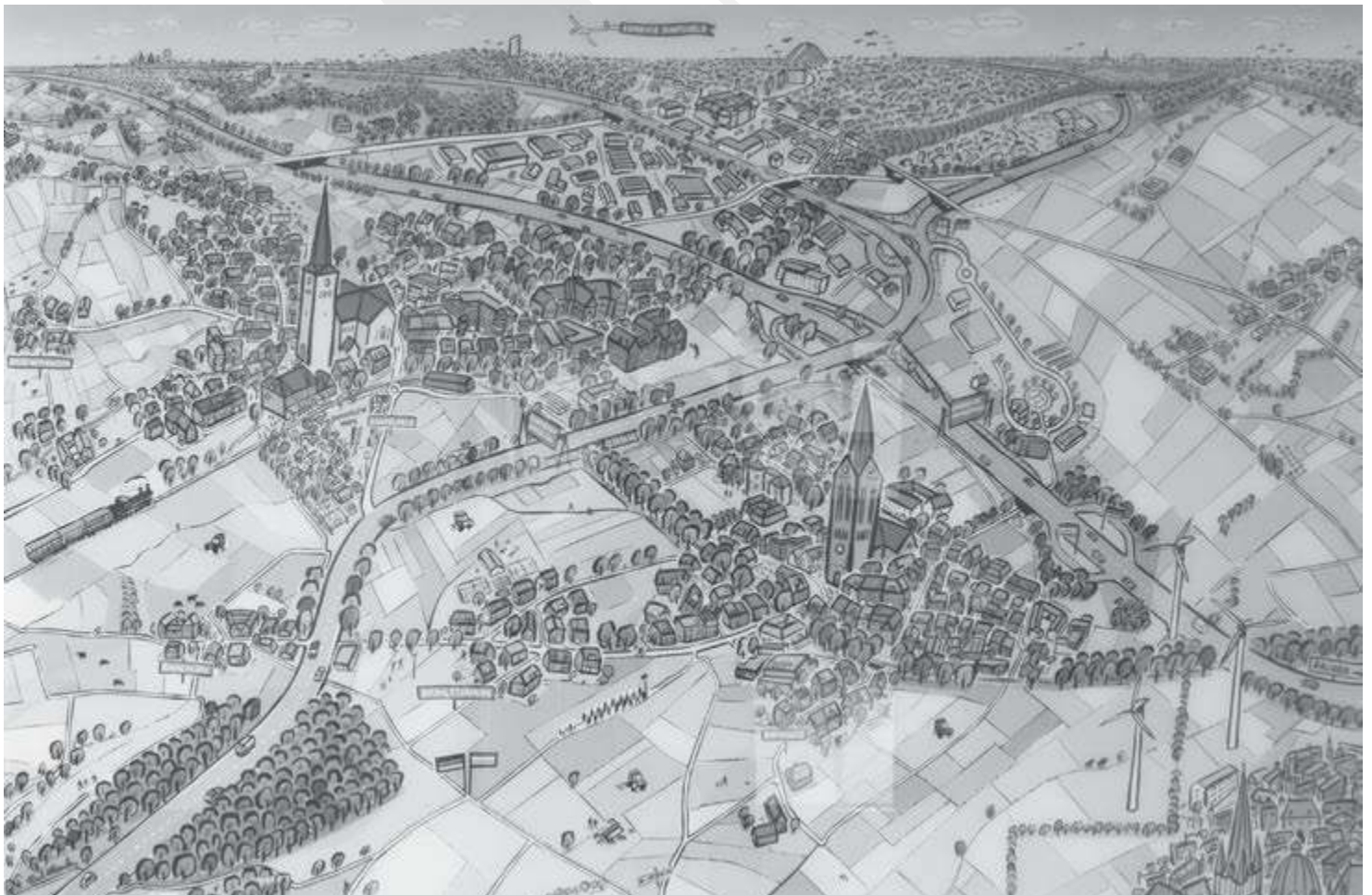
Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 11 september 2018.

Voor: aanbrengen afdeklaag voormalige stortlocatie

Locatie: perceel kadastraal bekend L283 Huls/Gillissenstraat

Dossiernummer: 97759

De beslistermijn wordt verlengd in verband met het opvragen van aanvullende gegevens. Door dit besluit is de nieuwe uiterste beslisdatum 18 september 2018.



Volg ons op
Twitter, Facebook
en Instagram



Bezoek ook onze website
www.simpelveld.nl



naanhof
de boerderij
www.naanhof.nl

STUNT



**1 kilo + 1 kilo
GRATIS**

3.⁹⁹
2 kilo

Kipdrumsticks
naturel of met Merlin of Oriental marinade



**1 kilo + 1 kilo
GRATIS**

3.⁹⁹
2 kilo

STUNT



**1 kilo + 1 kilo
GRATIS**

6.⁹⁹
2 kilo

Varkensfiletkoteletten



STUNT

**500 gr. + 500 gr.
GRATIS**

9.⁹⁹
1 kilo

Botermalse runderhaasjes

VAN DE BBQ SPECIALIST



2.⁹⁹
4 stuks

American
beefburgers
100% rundvlees
naturel of peper



4.⁹⁹
per kilo

Verse spareribs
western honey



4.⁹⁹
4x140 gr.

6.⁹⁹
4x210 gr.

Shaslicks
met spek, paprika en
ur

GRILL



2.⁴⁹
per stuk

Remia burger
& grill sauzen
7 soorten, 800 ml.



4.⁹⁹
zak ±1 kilo

Tilapiafilet



3.⁹⁹
per kilo

Warm gegrilde
kipbouten



0.⁸⁹
100 gr.

Limburgse
preskop



1.¹⁹
100 gr.

Schwarzwaldler
ham



3.⁹⁹
per stuk

Limburgse vlaaien
raster, kruimel of rijste

Acties geldig van zo 12-08 (Vaals + Vlodrop) / ma 13-08 (Nuth) t/m za 18-08-2018.



Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet
van 8 tot 10 uur
Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet
van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit
ons restaurant,
Heerlijk terras.

Lunch en Diner
van 12.30 tot 21 uur



Heerlijke Limburgse streek- gerechten

www.vijlerhof.nl

043-3061710



Bedankt !

VIJLEN - De 33e Koelmarkt is weer voorbij. Het was weer een leuk feest. De organisatie wil zich dan ook bedanken bij de bezoekers, maar óók bij de sponsoren van de markt. Met de bijdrage van allen kunnen wij weer de nodige activiteiten in de gemeenschap Vijlen financieren.

Om e.e.a. nog eens de revue te laten passeren enkele voorbeelden:

- de St. Maartensoptocht met gratis lampionnen, warme chocolmel en wafels voor de jeugd
- koek een zopie (warme chocolmel) als bij voldoende vorst de ijsbaan geopend is.
- de Paaskransen die de wegkruisen sieren voor Pasen.
- het Kermismatinee na afloop van de Sacramentsprocessie in de Koel, waar ieder gratis koffie

en vlaai krijgt aangeboden.

- Diverse subsidies en giften aan o.a het Kindervakantie werk, de heemkunde vereniging, concerten etc.

Dus met een bezoek aan de Koelmarktfeesten hebt u niet alleen gewerkt aan uw eigen plezier, maar ook een bijdrage geleverd aan de financiering van de leefbaarheid van de gemeenschap van Vijlen. Héél hartelijk dank !!!

Stichting Evenementencommissie
Vijlen

Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in
Simpelveld en Eys
zoeken we nog een bezorger
voor d'r Troebadoer.
info@weekbladtroebadoer.nl

Midweektocht 15 augustus Gulpen

GULPEN - Op woensdag 15 augustus 2018 wordt weer een Midweektocht in Gulpen georganiseerd.

Startplaats: Paddock, Dorpsstraat 13 te Gulpen
Starttijd 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur.

Sluitingstijd om 17.00 uur
Inschrijfgeld: Conform de richtlijnen van de regio Limburg van de KWBN.

IVV-stempel is aanwezig
Informatie:
www.veldlopersgulpen.nl
info@veldlopersgulpen.nl

LUCIA - MICHÈLE - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI -

- FORESTI - BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER -

- RABE - BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI



MODEHUIS VAN DEN BERG
 Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76
 's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur



Maaltijden Service & Catering

Een goede maaltijd staat voor een gezond en gelukkig leven!

Ik ben Lilian Bessems en met mijn man Ron willen wij u laten delen in onze passie voor voeding en kennis laten maken met onze ambachtelijk bereide maaltijden die wij vanaf € 6,95 inclusief bij uw thuis bezorgen.

- Geen abonnement of afnameverplichtingen •
- Bel voor een afspraak 06 - 40 48 10 20 •

Lekker eerlijk eten!
 dekeukenbarones@gmail.com • www.dekeukenbarones.nl



Zomerprogramma Klooster Wittem

WITTEM - Deze zomer staat de agenda van Klooster Wittem vol vertrouwde maar ook recent ontwikkelde activiteiten. Zoals de ervaringsmiddag 'Beleef Klooster Wittem', een spirituele ontmoeting over geloof, hoop en liefde. Een groot aantal activiteiten vindt plaats op de zondagen en zijn vaak gratis toegankelijk of deelname met een vrije gift.

Klooster Wittem ontdekken en nu ook beleven

Tot en met 26 september kan elke woensdag de rondleiding 'Ontdek Klooster Wittem' geboekt worden van 11.00 - 13.00 uur. Aanmelden kan op de dag zelf. Nieuw is 'Beleef Klooster Wittem', voor wie Klooster Wittem nog meer van binnenuit wil ervaren. In verhalen, gedichten,

muziek en beelden komt het klooster op een spirituele manier tot leven. Het programma 'Beleef Klooster Wittem' duurt van 14.00 uur tot 16.00 uur op de dinsdag 4 september.

Wandelen vanuit Klooster Wittem

Iedere zondag in juli en augustus vertrekt om 13.30 uur een thematische rondwandeling; rond 16.00 uur komen we weer terug in Wittem. Iedere keer is er een andere route van ca. 8 tot 10 km. Deelname bedraagt € 2,50; kinderen wandelen gratis mee. Opgave vooraf is niet nodig; we vertrekken vanaf de receptie van het klooster.

19 augustus: Gulpener Rondje Via Gulperberg en Dolsberg
 26 augustus: Kruisjesontdekkingstocht
 Op zoek naar weg- en herdenkingskruizen in de heuvels rond Wittem

Inloopconcerten en muziekkuitvoeringen

Op nog twee zondagen zijn er inloopconcerten in de Gerarduskapel van Klooster Wittem. Op zondag 19 en 26 augustus steeds van 14.00 uur tot 16.00 uur. De muziek wordt afgewisseld met korte teksten die tot nadenken stemmen. Zondag 19 augustus pianomuziek en zondag 26 augustus sluit Trio Vivente traditiegetrouw de zomertijd af met stemmige muziek op fluit en gitaar, dit keer mmv de Limburgse zanger Ruud Verhoeven.

Nog meer muziek

Op donderdag 16 augustus om 20.00 uur een concert in de Kloosterkerk van Vocalgroup Con Affetto. Naast het klassieke repertoire zal het koor weer schitteren in enkele spirituals en nieuw repertoire uit Amerika. In de Kloosterbibliotheek Orlando Festival onder de titel:

Vivaldi! Beethoven! en nog iets... op woensdag 29 augustus zingt Paul van Loo met zijn compaan Ivo Rosbeek een avondvullend programma met Limburgse liedjes. Op woensdag 28 november is het de beurt aan Harold K, Joep Conjaerts en Vrung.

Exposities, kunst en tentoonstellingen

Tot en met eind augustus is iedere zondag van 13.30 -16.30 uur de expositie Wittem aan Zee in de Kloosterbibliotheek. In deze expositie worden letterlijk beelden en fossielen boven water gehaald in het kader van het Jaar van het Water2018. De Kloostertuin presenteert de stichting Afrika Anders met een semi-permanente expositie van Afrikaanse kunst. Dagelijks vrij toegankelijk.

ELECTRO SERVICE

ROSENBOOM

WASAUTOMAAT DEFECT?

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

06 - 861 855 63

Mail: info@esrosenboom.nl

Mei-I-Vaare

BOCHOLTZ - Stichting Mei-I-Vaare Bocholtz organiseert voor de 62e keer het oogstdankfeest 'Mei-I-Vaare', en wel op 25 en 26 augustus. Tijdens dit typisch Limburgs folkloristisch feest wordt gevierd dat de laatste graanoogst is binnen gehaald. Deze keer zijn we te gast op de hoeve van Jan Hut-schemaekers, Vlengendaal 85 te Bocholtz.

Het feest

Op zaterdagavond start de feestavond om 20.00 uur met Tonca! Dat belooft een geweldige avond te worden, wie wil dat nu missen? Zondag beginnen we om 9.30 uur met de traditionele oogstdankmis in de Jacobus de Meerdere kerk te Bocholtz, gevolgd door een feestelijke stoet met o.a. oude tractoren en onze oogstwagen getrokken door Belgische trekpaarden. Deze zal onder traditionele muzikale begeleiding richting de hoeve trekken. Aangekomen op de boerderij wordt de 'Mei-tak' van de wagen gehaald en op het dak van de boerderij geplaatst als teken dat de oogst binnen is. Hierna is er een boerenkoffietafel voor de genodigden. Rond 14.00 uur zal de traditionele feestmiddag plaatsvinden met leuks voor jong en oud! Kom gerust een kijkje nemen!

Houd voor meer informatie onze Facebook pagina 'stichting Mei I Vaare Bocholtz' in de gaten!



Wandeling Cadier en Keer

Zondag 19 augustus wandeling te Cadier en Keer. Wandeling speciaal voor alleenstaanden. Het is een groepswandeling. Er wordt een rustig tempo aangehouden. Iedereen is welkom. Inlichtingen over de wandeling telefoon 06 43582754



 **rkvv W.D.Z.**



Vrouwenteam in de startblokken

De huidige selectiegroep van 22 speelsters, bestaande uit alle speelsters van het afgelopen seizoen & de 3 nieuwkomers, Fee Palmen, Kayra Fröls en Lieve Wintraecken, staat te popelen om te beginnen aan de voorbereiding van het nieuwe seizoen. Op zondag 5 augustus start het team met de 1ste training en op zondag 19-8 staat al de eerste oefenwedstrijd, thuis tegen vv Sittard, op het programma. Vervolgens zijn er nog 2 pittige oefenwedstrijden gepland, op dinsdag 21-8 spelen de vrouwen thuis tegen 4e klasser RKSVB (Ubachsberg) en op zondag 26-8 uit tegen 3e klasser vv Keer. Ook de te spelen bekerwedstrijden, gepland op de zondagen 2, 9 en 16 september, vormen een ideale voorbereiding op de 1ste competitiewedstrijd op zondag 23 september. Gezien de (voorlopige) competitie indeling zullen er dit seizoen weer interessante competitiewedstrijden op het programma staan, want naast de reeds bekende tegenstanders (Leonidas Wolder, SVO DVC, SVME, Geertruid, Schimmert, RKMVC en sv Geuldaal/Sibbe) zijn aan deze groep ook de teams van Rood Groen LVC'01, sv Simpelveld/Sportclub'25, GSV'28 en Chèvremont toegevoegd.

Seizoensopening en kick-off jubileumjaar

Het nieuwe voetbalseizoen staat voor de deur en traditiegetrouw wordt dat gestart met de seizoensopening. Maar dit jaar is niet zomaar een jaar. Na afloop van het voetbalseizoen 2018-2019 viert W.D.Z. haar zestigjarig jubileum! En dat jubileumjaar gaan we op 24 augustus intiem en sfeervol aftrappen, met een minifestival!

Om 19.00 uur wordt gestart met een miniveldtoernooi. En alle leden worden uitgenodigd om hieraan mee te doen! Alle deelnemers – of je nou speler van het eerste, tweede, derde, vierde, vrouwenteam, de veteranen, veterinnen, walking-footballers, of lid van het feestcomité, bestuur,

de wandelclub, de kaartgroep, maandagploeg of Alfa-vrienden, of vrijwilliger, sponsor, buurtbewoner bent – worden gemixt in een aantal teams. Deze teams gaan op een vriendschappelijke en sportieve wijze de strijd met elkaar aan. Toeschouwers zijn uiteraard ook van harte welkom! Het toernooi zorgt er voor dat de spieren opgewarmd zijn en dat is maar goed ook, want vanaf 21.00 uur is het dansen geblazen! Maar niet voordat het jubileumjaar officieel is aftrapt. Want bij een jubileum horen uiteraard een prachtig logo, een krachtige slogan en een knallende openingsactie! Nadat deze onthuld zijn, dompelen we ons onder in festivalsferen. Met livemuziek, dj, sfeervolle aankleding, een buitenbar en een foodtruck zijn alle ingrediënten voor een prachtige opening van het jubileumjaar aanwezig. Kortom, dit wil je niet missen!

Jeugdafdeling

Ook de jeugdafdeling doet de aftrap van het nieuwe seizoen en wel op zaterdag 18 augustus. Gestart wordt rond de klok van tien uur. Aan de kick off nemen alle jeugdcategorieën deel. Elf jeugdteams, O19, O17, O15G, O13-1G, O13-2G, O11G, O10G, O9-1G, O9-2G, O7-1G en O7-2G gaan in de competitie voetballen. Sterke tegenstanders staan te wachten, de O19, O13, O11 en O7 zijn ingedeeld in de eerste klasse en de O17 en O15 in de tweede klasse. De G staat overigens voor teams waarin meisjes en jongens spelen. Op 1 september start de bekercompetitie voor alle jeugdteams behalve de O7. De jeugdafdeling is momenteel onder leiding van technisch jeugdcoördinator Richard Bessems en de jeugdcoördinatoren hard aan het werk om het kader voor alle jeugdteams compleet te krijgen.

 **Sportclub'25** 

Spek de clubkas van Sportclub'25

Doe gratis mee met het online Voetbalspel van De Limburger. Het bekende gratis online Voetbalspel van De Limburger gaat weer van start. Voorspel wekelijks 5 wedstrijden voor vrijdagavond en maak kans een prijzenpot van 4.000 euro. Let op: de eerste 3 rondes tellen nog niet mee voor het klassement. Je kunt

dan wel weesprijzen winnen, maar het klassement gaat pas van start vanaf 31 augustus. Voor alle Limburgse amateurclubs is er een speciaal klassement. De 11 beste deelnemers van elke club bepalen de totaalscore en aan het eind van seizoen wordt liefst 1.000 euro verdeeld om de clubkassen van de top-3 te spekken. Hoe meer club- en teamgenoten aan de poule meedoen, hoe groter de kans op een hoog gemiddelde. Inschrijven voor het voetbalspel is heel eenvoudig en kan via delimburger.nl/voetbalspel. Het spel is voor iedereen toegankelijk, ook voor niet-abonnees van De Limburger.

Grensrechter gezocht!

Voor het seizoen 2018-2019 is Sportclub'25 nog dringend op zoek naar een nieuwe grensrechter voor het 2de elftal. Lijkt het jou leuk om komend seizoen op zondag als grensrechter bij het 2de elftal te fungeren? Dan zijn wij naarstig op zoek naar jou! Het 2de elftal speelt gewoonlijk tussen 11.00 en 12.00 uur op zondag hun wedstrijden. Als jij eventuele interesse hebt om grensrechter te worden schroom dan niet om contact op te nemen voor meer informatie of een persoonlijk gesprek. U kunt contact opnemen met leo@grooten-grondverzet.nl

Oefenwedstrijden selectie

Komend weekend staat voor het 1ste en 2de elftal een oefenwedstrijd op de planning. Beide elftallen zullen thuis een oefenwedstrijd spelen, tegen respectievelijk Wijnandia 1 en SV Simpelveld/Zwart-Wit'19 2. De selectie is op 5 augustus gestart met de voorbereiding, een aantal pittige trainingen en een wedstrijd tegen Minor 1 zijn vooraf gegaan aan deze 2de testronde. Pedro Ricksen en Tim Quodbach is druk bezig om de mannen van de selectie klaar te stomen voor de start van de beker en de competitie in september.

Jef Schellings versterkt trainingsstaf Rood Groen LVC'01

De in Wylre woonachtige Jef Schellings zal per direct toetreden tot de technische staf van Rood Groen LVC'01. Jef zal het tweede elftal voor zijn rekening nemen met als doel om komend jaar een tredje hoger te gaan voetballen. Daarnaast zal hij waar mogelijk hoofdtrainer Jeremy van Wissen assisteren. Jef Schellings is in het verleden als trainer actief geweest voor Zwart-Wit'19 en voor Reymerstokse Boys.

IEDERE DAG KLONK HET: 'DANK JE WEL, KOKKIE!'

Chef-kok Robin Scheijen van Dumoulin's team Sunweb: 'Tour voor mij een geweldige, fantastische ervaring!'

-door Jef Bonten-

SIMPELVELD - Simpelveld kent Robin Scheijen (nu 23) van minstens twee feiten: In 2017 was hij nog Prins van C.V. De Woeësj-Joepe in het kloosterstadje, en een jaar later won hij als kleinzoon van de bekende bas-bariton Hans Scheijen en van diens andere muzikale opa, fanfare Eendracht Huls-saxofonist André Kockelkoren, met zijn zanggroep 'Sjuppe Vunf' de Simpelveldse Schlagerfinale. Het vriendenkwintet, bestaande uit Jari Boltong, Richard Loneus, Rim Schlupp, Lars Schifflers en Robin Scheijen, was succesvol met hun carnavallistische bijdrage 'Vier hant de books aa!'



Chef-kok bij wielerploeg Sunweb Maar wat zeker minstens evenveel, zo niet veel meer aandacht

verdient, is het gegeven dat Simpelveld sinds dit jaar een chef-kok in wielerploeg Sunweb rijk was. Want dankzij zijn halfjaar-

contract in datzelfde jaar 2018 geldt voor Robin Scheijen natuurlijk als meest enerverende en niet te overtreffen ervaring het

feit dat hij drie weken lang tijdens de 105e editie van de Tour de France bij Tom Dumoulin's wielerploeg Sunweb als chef-kok voor de maaltijden van de acht coureurs tijdens de 21 etappes en twee rustdagen verantwoordelijk is geweest. Op grond van kwaliteit, hygiëne, smaak en samenstelling was hij als jonge collega, samenwerkend met topsporters, onderdeel van hun uitstekende prestaties. Het Sunweb-team bestond verder uit diëtiste Lisa Nijbroek en voedingsdiëtiste Titia van der Stelt, maar Robin was degene die in de diverse hotelkeukens onderweg de dienst uitmaakte en de supervisie had.

Gegrepen door wielervirus

Twee dagen na de aankomst op de Parijse Champs-Élysées spreek ik de Sunweb chef-kok op zijn ouders' thuisadres in de Simpelveldse Bulkemstraat, vanwaar hij diezelfde dinsdag zijn Sunweb-busje naar het hoofdkantoor in Deventer moet terugbrengen. Bij het interview vanop afstand ook aanwezig zijn beide ouders John en Anke Scheijen-Kockelkoren, die 'als wielergekken' de koers anderhalve week als supporters van nabij hebben meegemaakt. Als meelevende familiale achterban tijdens de rustdagen, vooral. Om af en toe in de buurt van zoonlief te kunnen zijn. Want drie weken te midden van voornamelijk 18 mannen intensief met elkaar te moeten verkeren, vraagt zo nu en dan om wat andere context of een ander gesprek met ouders en vriendin. Zoals ook tijdens de laatste etappe van de Ronde van Catalonië, toen zijn vader op de Montjuïc in Barcelona in de Sunweb-bus en verzorgingsauto mocht rondkijken. Het wielervirus hebben beiden ongetwijfeld van opa Hans Scheijen geërfd, die al vroegtijdig bestuurslid van het Simpelveldse Wielervereniging werd.

"Live aanwezig"

Robin, vanaf september eind-examenkandidaat in Nijmegen op de HAN-Hogeschool voor Voeding en Diëtetiek (Arnhem & Nijmegen) waar zijn vriendin Mirte uit Cuijk hem een jaartje later zal volgen, gewaagt van "een geweldige, meer dan fantastische ervaring die ik niet had

SUMMER 2018

DOUCE & GABBANA
#DGVENEZIA

Esprit zonnebril incl. glazen op sterkte voor € 99,-. Multifocaal € 100,- extra.
* Vraag naar de voorwaarden

Zonneglazen op sterkte vanaf € 50,- per paar. Multifocaal vanaf € 150,-.
* Bijvoorbeeld in uw bestaande zonnebril

MOONEN
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 • 6369 AD SIMPELVELD • WWW.MOONENOPTIEK.NL

dinsdag t/m vrijdag tussen 12.30 en 13.30 gesloten

willen missen. Opeens ben je live aanwezig bij waar je van jongsf-aan naar uitgekeken hebt: nu zit je er zelf in! En wie weet: misschien kan dit nog als pré dienen bij een volgende sollicitatie..."

Nog voordat hij als 'leidinggevende in de keuken' op het Heerlense Arcus College slaagde, stond het voor hem vast dat hij in de toekomst voor wielrenners wilde gaan koken. Reeds toen zijn pap hem na zijn eindexamen op het Sophianum Gulpen in 2010 voor de keus stelde óf een knalfuif óf een uitstapje naar de Tour mee te beleven, koos hij voor dat laatste. Diverse keren heeft dit buitenkansje met busreis voor het volgen van 3 à 4 etappes en een rustdag zich herhaald. Uiteraard werden racefietsen aangeschaft van progressieve kwaliteit, waar Alpe d'Huez bocht 7 kon worden uitgetest... Het wielergekke duo was destijds eveneens present bij de Vuelta-start in 2009 in Drenthe en bij de 2012 Tour-ouverture in Visé.

Ook met oom Bart Kockelkoren uit Amby bezocht Robin al koersen, waaraan de Limburgse dameswielploeg Boels-Dormans deelnam. Bij oud-wielrenster Marieke van Wanroy, die in 2015 de hospitality tijdens de ronde van Vlaanderen voor haar rekening nam, kaartte hij zijn passie voor het koken voor wielrenners aan. In september vorig jaar tipte ze hem over een vacature bij Team Sunweb. En toen geraakte alles in een stroomversnelling...

'Kers op de taart!'

Robin Scheijen, voor zich uitstaand: "Voor het eerst heb ik toen op dit vlak de stoute schoenen aangetrokken en rustig maar resoluut mijn passie verwoord. Ik werd uit drie kandidaten voor een half jaar tot chef-kok gekozen!

In maart 2018 mocht ik al beginnen bij de Tirreno-Adriatico,

waar ik o.a. kennismakte met Tom Dumoulin, Wilco Kelderman en Michael Matthews, gevolgd door de Volta Ciclista a Catalunya (de Ronde van Catalonië). Tom vroeg me meteen bij de voorstelling, gezien mijn Limburgse accent: "Jij bent zeker uit Zuid-Limburg afkomstig?"

Bij de monumentale Parijs-Roubaix stond ik 's zaterdag in de keuken en 's zondags met bidons en wielen op de kasseien assistentie te verlenen. Ook was ik bij de Amstel Gold Race en niet te vergeten bij die indrukwekkend mooie Giro. Natuurlijk vormde de Tour de France daarna voor mij, ook door de uitstekende resultaten van Tom Dumoulin, de spreekwoordelijke kers op de taart."

Hoe heb je de wielersrijd beleefd?

Robin: "Het was chique en enerverend tegelijk. Onvergetelijk! Je krijgt natuurlijk niet alles mee van de Tour zelf, want als kok trek je eigenlijk van hotel naar hotel. Van die Tour-gekke, dat hele circus, krijg je niet al te veel mee. Ook omdat het, vooral bij lange transfers, soms aanpotten is. Ik ben wel vaker naar de start gegaan. Er is trouwens veel media-aandacht, vooral tijdens de rustdagen in de hotels, ook toeschouwers en Vips komen dan een kijkje nemen. Zelf volg ik via een livestream en op mijn mobiel vooral de finales. Daarbij heb ik minder aandacht voor de sprintetappes: die vind ik overwegend saai en minder interessant. Vooral trekken me de klimkoersen, waar het bij Sunweb vooral omging, omdat wij daar vooral het gevecht aangingen.

Een maand van tevoren is bekend of we van door de Tourorganisatie voorgestelde hotelkeukens gebruik mogen maken. Mijn mailverzoeken zijn bij de Tour 2018 gelukkig nergens geweigerd. Wel



Robin Scheijen aan het werk voor het Sunweb-team.
foto: LI-verslaggever Bas van Mulken

eerder twee keer in de Giro en één keer in de Tirreno-Adriatico en in de Ronde van Catalonië. Omdat Sunweb niet over een mobiele keuken beschikt, heb ik toen mijn kleine keuken in de truck, waar ook de fietsen staan, moeten installeren..."

Maaltijden beschrijving

Aan mijn verzoek voor de lezers eens de maaltijden van een doorsnee wielersrijd te beschrijven, geeft hij meteen gehoor.

7.30 - 8.00 uur: opstaan, afhankelijk van hoe laat het ontbijt gepland staat, en dit meteen klaarmaken. Per coureur is dit gepersonaliseerd. Bij Tom Dumoulin bijvoorbeeld met Fodmap, een bepaald dieet, dat vanwege zijn eerdere darmproblemen geen uien of knoflook mag bevatten. Ook geen Tritordeum van de Maastrichtse Bisschopsmolen, een vezelarme, eiwitrijke en licht verteerbare mix van wilde gerst en harde tarwe, dat in zakken is aangevoerd. En dat voor de andere Sunweb-coureurs door Robin dagelijks in eigen broodbakmachines werd bereid. Later dit najaar zal overigens bekeken worden of Dumoulin deze nieuwe graansoort wel verdraagt. Over elders gemelde Fruitflow en Teptopro (een opgeknipt eiwit) kan hij niet uitweiden, omdat dat de diëtisten aangaat.

Robin: "Wel heel veel van alles, maar niet bepaalde groente (zoals bloemkool), en dit alles op grond van ervaringsgegevens, die door de diëtiste in het menu is geïntegreerd, en die als heilige wetten gelden. We hadden maar één vegetariër, Simon Geschke, in de ploeg."

Tijdens de koers: rijstcakes en sportvoeding. Na afloop krijgen ze een herstelmaaltijd, die ik wél moest bereiden. De ene dag bijvoorbeeld bestaande uit pasta met rode saus (tomaten-saus met groente), de andere dag wat rijst met redelijk veel eiwit-

ten en koolhydraten. De renners krijgen daarna allemaal een toetje: een wortelcake, een smoothie of een (kwark)taart. Van tevoren vernemen ze wat ik van plan ben te bereiden. Dan mogen ze bekijken of ze dat willen of niet. Na eventuele aanpassing kan tijdens de koers niets meer gewijzigd worden."

'Geheelonthouders...'

Robin: "De avondmaaltijd bestaat uit een 3-gangenmenu, dat meestal begint met een salade, soep of met brood. Daarna volgt pasta of rijst of gewoon aardappelen met biefstuk, kip of vis (mager), zalm. En tenslotte nog een toetje.

Wijn wordt alleen geserveerd voor de rustdag en op de rustdag zelf, en als we een etappe hebben gewonnen. Dus na de tijdrift in de voorlaatste etappe zaterdag, die door Tom gewonnen werd, kregen ze een glas wijn erbij. Voor de rest zijn het eigenlijk geheelonthouders..."

Ik attendeer hem op een Volkskrant-column van Peter Winnen, die beschrijft hoe Tom Dumoulin achter een scherm twee stevige punten Bisschopsmolenvlaai na de etappewinst in de laatste tijdrift smakelijk achterover slaat. Robin, verrast: "Daar weet ik niets van. De Tour was toen wel bijna afgelopen..."

Scheijen wist erop dat Sunweb tijdens meerdaagse wielersrijden soms met andere ploegen, zoals met Sky, Bora en Cofidis, in hetzelfde hotel is gehuisvest: "In de Giro zat ik bij het buffet naast Chris Froome en Wout Poels, dan groet je hen, alles oké? Meer niet. Langere gesprekken voor je soms met chefs van andere teams, waarmee je soms samen een pilsje drinkt."

'Dank je wel, kokkie!'

Contact had hij gedurende de voorbije drie weken met alle Sunweb-coureurs, met Tom Du-



Robin temidden van zijn ouders Anke en John Scheijen

moulin, Laurens ten Dam en o.a. Simon Geschke, eigenlijk met iedereen: "Vooral over het eten, en hoe de dag verlopen is. Dan wordt er ook gelachen. Met aan het eind, iedere avond wanneer ik hen tijdens mijn laatste ronde het bestelde gebracht had, als mooi blijk van waardering: 'Dan

je wel, kokkie!"
Contract afgelopen
Robin Scheijen, afrondend: "Mijn stagecontract van een half jaar bij Sunweb is nu afgelopen. Ik heb daarmee zeer waardevolle werkervaring opgedaan, waarvoor ik alleen maar goede beoor-

delingen heb gekregen. Te zijner tijd zal bekeken worden of we eventueel samen verder willen. Voedingsdiëtiste Titia van der Stelt is daarvoor mijn aanspreekpartner. Ik was, als chef-kok werkend met Sunweb-topsporters in deze 105e Tour de France, in

feite onderdeel van een prestatie. Waarin verantwoorde en uitgebalanceerde voeding, samen met materiaal, training en coaching, een radertje vormt in de grote machinerie van één en hetzelfde team, dat een sport beoefent die vele harten sneller doet kloppen."

KERK- & FAMILIEBERICHTEN

WAHLWILLER

Parochie H. Cunibertus
Zondag 19 augustus
11.00 uur: Voor Familie Vandenbooren
Woensdag 22 augustus
H. Mis vervalt

Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via kerkbestuur.wahlwiller@

Dankbetuiging

Een kaart, een woord, een brief, een handdruk, dit alles heeft ons goed gedaan na het overlijden en de uitvaart van mijn man, onze broer, schoonbroer en oom

Paul Franken

Leny Franken-Slangen
Familie Franken
Familie Slangen

Dankbetuiging

Wij danken iedereen voor de hartverwarmende belangstelling, kaarten en bloemen die wij mochten ontvangen na het overlijden van onze echtgenote, moeder en oma

Joan Van Wersch-Heuijerjans

Het is voor ons een fijne en troostrijke gedachte dat Joan in haar leven voor velen zoveel heeft betekend en een onwisbare indruk heeft achtergelaten.

Hub Van Wersch
Kirsten Van Wersch en Martijn Brouwer
Max, Noud, Tom en Felice

De zeswekendienst vindt plaats op zondag 26 augustus om 9.45 uur in de Sint Agathakerk, Grachtstraat 2 in Eys.



Na een liefdevolle verzorging in hospice de Vlinderhof, is zacht en kalm van ons heengegaan onze moeder, schoonmoeder, oma, "kleine" oma, schoonzus en tante

Troutje Sommer-Dregger

* 19 september 1928 † 1 augustus 2018

weduwe van
Heinrich Müller
en
Wiel Sommer

in vriendschap verbonden met
Johan Winthagen

Kinderen, kleinkinderen en achterkleinkind

Correspondentieadres:
Dr. Ir. Ross van Lennepstraat 45
6419 SC Heerlen

De crematie heeft in besloten kring plaats gevonden.

Een bijzonder woord van dank aan dr. Schiffelers, de Meander Thuiszorg en het personeel en de vrijwilligers van hospice Vlinderhof voor de goede verzorging.

Dankbetuiging

Via deze weg willen wij iedereen bedanken voor de lieve woorden en vele kaarten die we kregen na het overlijden van mijn vrouw, onze moeder en schoonmoeder

Francien Haan-Franssen

Met een speciaal woord van dank aan verpleeghuis "klein Gulpen", fanfare "Eendracht", huisartsenpraktijk Bocholtz, Meander Thuiszorg, de Zonnebloem en pastoor Pisters.

Nico Haan
Harry & Burton
Shayla & Dennis

De plechtige zeswekendienst wordt gehouden zaterdag 8 september 17.30 uur in de parochiekerk van de H. Remigius te Simpelveld.



Dankbetuiging

Wij willen iedereen bedanken voor hardverwarmende belangstelling die wij als familie mochten ontvangen bij de ziekte, het overlijden van mijn man, onze lieve vader, schoonvader en trotse opa

Jo Sauren

De volle kerk, de bloemen, brieven en kaarten en de vele troostende woorden zijn voor ons een grote steun geweest. Onze dank hiervoor.

Een speciaal woord van dank aan huisartsenpraktijk Simpelveld, Dr. M. Emonds en Envida-team

Tiny Sauren-Mullenders
Kinderen en kleinkinderen

gmail.com of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

NIJSWILLER

Parochie St. Dionysius

Zaterdag 18 augustus

19:00 uur: H.Mis. Gestichte jaardienst voor Anna Pricken. Jaardienst voor ouders Delnoij-Franck.

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

Kerkbijdrage

NL18RABO0132292599

Misintenties

Kerkbestuursleden of st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl

EYS

Parochie H. Agatha

Zaterdag 18 augustus

19:00 uur: Geen h. mis

Zondag 19 augustus

9.45 uur: 1e Jaardienst Tiny Loomans-Bodelier. Jaardienst Jup Loomans. Gest. Jrd. ouders Olislagers-Schlenter. Wim Lemmens (collecte). Otto Janusch (nms.vrienden kaartclub)

Maandag 20 augustus

19.00 uur: Geen h. mis

Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

HEUVELLAND

Protestante Gemeente

Op **zondag 19 augustus** is er om 10:00 uur een viering in de Ned. Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Harrie de Reus. Het orgel wordt bespeeld door Christine Moraal uit Vaals. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

Dankbetuiging

Het was ons een troost zoveel hartelijke belangstelling en medeleven van u te ondervinden bij het overlijden en de uitvaart van mijn man, onze broer, schoonbroer en oom

Frans Meessen

Onze hartelijke dank hiervoor.

Bep Meessen-Deckers
Familie Meessen
Familie Deckers

De zeswewekendienst wordt gehouden op zaterdag 18 augustus om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Bocholtz.

Een bijzonder woord van dank aan het personeel van afd. Begane Grond van Zorgcentrum Langedael te Vaals voor de goede zorg.

Maria-Hemelvaart Viering

Aan het Mariabeeld in het Vijlenerbos.

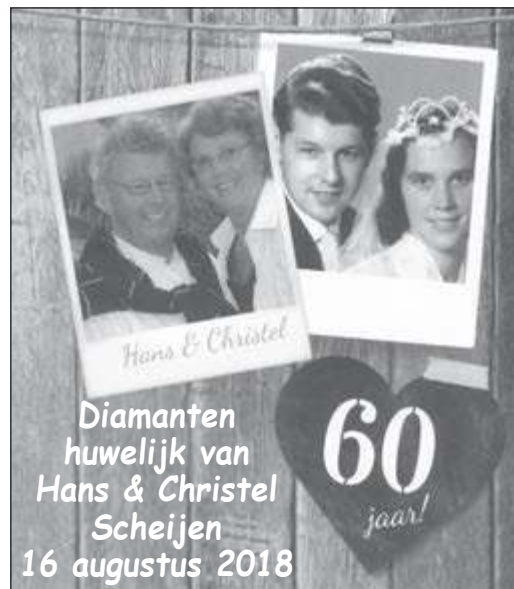


VIJLEN - Op woensdag 15 augustus wordt er vanaf de kerk gezamenlijk om 18.30 uur vertrokken naar het Mariabeeld in het Vijlenerbos. Waar een dienst wordt gehouden ter ere van Mariahemelvaart. Zangkoor St. Gregorius en schutterij St. Joseph Vijlen zullen hieraan hun medewerking verlenen. Na de dienst zal door Pastoor van Galen van Vijlen d'r kroetwusj gezegend worden. Tot slot gaat ieder op eigen gelegenheid naar huis. Het Mariacomité nodigt dan ook ieder uit, om deel te nemen aan deze dienst. Bij géén gunstige weersomstandigheden, gaat de H. Mis in de kerk om 18.30 uur door. Voor donaties voor het Mariabeeld: NL06 RBRB 0920028241. Onze hartelijke dank. Uitnodigend het Mariacomité Vijlen.

Christel en Hans- 60 jaar jetrouwd

60 Joar jetrouwd tsezame jet ópgebouwd, Zumpelveld nie oes 't hats verlore mit Doater en Zoon koeët dat Dörp heun ummer bekore. Christel en Hans 60 jaar jetrouwd a vöal lü woeëte zie jejeëve, als vrung vuur 't janse leëve. Als Operazenger en Koerjezank woare Christel en Hans vöal wieër wie Zumpelveld bekant, minnieg inne loos dan óch wisse die tswai nit tse wille misse. Jezank oes 't HATS braad had aa vöal lü vräud en jeluk braad. Christel en Hans 60 jaar jetrouwd mit dat jroeëse fes mosse vier dat bekant en vrundlieg peersje IERE, en van HATSE JRATELIERE. Doabij wunsje vier Christel en Hans inne janse sjunne fesdaag, en nog vöal jezong joare tsezame mit kinger en klingkinger.

Frans Stollman



Pinpas nodig op de middelbare school?

Met handige app!



Open nu JongWijs en je krijgt € 5 cadeau*

* Vraag ons naar de voorwaarden of kijk op regiobank.nl.

**Adviesgroep
Somers & Brabant BV**
Heerlerweg 146, 6367 AH VOERENDAAL
Kloosterstraat 3 - 7, 6369 AA SIMPELVELD
T 045 - 544 04 48
E info@somersbrabant.nl
I www.somersbrabant.nl

Voncken makelaardij o.g. & financiële dienstverlening
Maastrichterlaan 75, 6291 EL VAALS
Rijksweg 113, 6271 AD GULPEN
T 043 - 308 85 00
E info@voncken-makelaardij.nl
I www.voncken-makelaardij.nl

Uw bank dichtbij. RegioBank

Zelfstandig Adviseur